



MANUEL DU PROPRIETAIRE

EVERNUE X

XC125

4P9-F8199-F0

Bienvenue dans l'univers des deux roues de Yamaha !

Le modèle CYGNUS X est le fruit de la vaste expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la construction de produits de qualité supérieure et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.

Afin de tirer le meilleur parti de toutes les possibilités de la CYGNUS X, il faut prendre le temps de lire attentivement ce manuel. Le manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives à l'utilisation, aux contrôles et à l'entretien de ce scooter, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les tiers contre les accidents.

Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont bien suivis, permettront de conserver le véhicule en parfait état de marche.



Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

L'équipe Yamaha espère que cette moto procurera à son utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Ne pas oublier toutefois que la sécurité doit rester la première priorité de tout bon motocycliste !

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

FAU34111

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

	Le symbole de danger incite à ÊTRE VIGILANT AFIN DE GARANTIR LA SÉCURITÉ !
 AVERTISSEMENT	Le non-respect des instructions données sous un AVERTISSEMENT peut entraîner des blessures graves ou la mort du pilote, d'une personne se trouvant à proximité ou d'une personne inspectant ou réparant le scooter.
ATTENTION:	La mention ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le scooter.
N.B.:	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

N.B.:

- Ce manuel fait partie intégrante du scooter et devra être remis à l'acheteur en cas de vente ultérieure du véhicule.
- Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce scooter. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA12410

AVERTISSEMENT

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DANS SON INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER LE SCOOTER.

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

FAUT1390

**CYGNUS X
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
© 2006 par Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd.
1^{re} édition, Septembre 2006
Tous droits réservés
Toute réimpression ou utilisation
sans la permission écrite
de la Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd.
est formellement interdite.
Imprimé à Taiwan**

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	1-1	CONTRÔLES AVANT	
Conseils supplémentaires relatifs à la		UTILISATION	4-1
sécurité routière	1-4	Points à contrôler avant chaque	
		utilisation	4-2
DESCRIPTION	2-1	UTILISATION ET CONSEILS	
Vue gauche	2-1	IMPORTANTES CONCERNANT LE	
Vue droite	2-2	PILOTAGE	5-1
Commandes et instruments.....	2-3	Mise en marche du moteur	5-1
COMMANDES ET		Démarrage	5-2
INSTRUMENTS	3-1	Accélération et décélération	5-2
Contacteur à clé	3-1	Freinage	5-2
Cache de la serrure	3-2	Comment réduire sa consommation	
Témoins et témoins d'alerte	3-2	de carburant	5-3
Compteur de vitesse	3-3	Rodage du moteur	5-3
Écran multifonction	3-3	Stationnement	5-4
Combinés de contacteurs	3-5	ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET	
Levier de frein avant	3-6	PETITES RÉPARATIONS	6-1
Levier de frein arrière	3-7	Trousse de réparation	6-1
Bouchon du réservoir de		Tableau des entretiens et graissages	
carburant	3-7	périodiques	6-3
Carburant	3-8	Dépose et repose des caches	6-6
Pot catalytique	3-9	Contrôle de la bougie	6-7
Kick	3-9	Huile moteur et crépine d'huile	6-9
Selle	3-9	Huile de transmission finale	6-11
Compartiments de rangement	3-10	Élément de filtre à air et de filtre à air	
Béquille latérale	3-11	du boîtier de la courroie	
Contrôle du fonctionnement du		trapézoïdale	6-12
contacteur de béquille latérale ...	3-12	Contrôle du jeu de câble des	
		gaz	6-14
		Jeu des soupapes	6-14
		Pneus	6-14
		Roues coulées	6-16
		Réglage de la garde du levier de	
		frein arrière	6-16
		Contrôle des plaquettes de frein	
		avant et des mâchoires de frein	
		arrière	6-17
		Contrôle du niveau du liquide du	
		frein avant	6-18
		Changement du liquide de frein ...	6-19
		Contrôle et lubrification des	
		câbles	6-19
		Contrôle et lubrification de la	
		poignée et du câble des gaz	6-19
		Lubrification des leviers de frein	
		avant et arrière	6-20
		Contrôle et lubrification des béquilles	
		centrale et latérale	6-20
		Contrôle de la fourche	6-20
		Contrôle de la direction	6-21
		Contrôle des roulements de	
		roue	6-22
		Batterie	6-22
		Remplacement des fusibles	6-23
		Remplacement de l'ampoule du	
		phare	6-25
		Remplacement d'une ampoule de	
		clignotant avant	6-26

TABLE DES MATIÈRES

Remplacement d'une ampoule de clignotant arrière ou de feu arrière/ stop	6-26
Remplacement d'une ampoule de veilleuse	6-27
Diagnostic de pannes	6-28
Schéma de diagnostic de pannes	6-29

SOIN ET REMISAGE DU

SCOOTER	7-1
Remarque concernant les pièces de couleur mate	7-1
Soin	7-1
Remisage	7-3

CARACTÉRISTIQUES

8-1

RENSEIGNEMENTS

COMPLÉMENTAIRES	9-1
Numéros d'identification	9-1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FAU10261

LES SCOOTERS SONT DES VÉHICULES MONOVOIES. LEUR SÉCURITÉ DÉPEND DE TECHNIQUES DE CONDUITE ADÉQUATES ET DES CAPACITÉS DU CONDUCTEUR. TOUT CONDUCTEUR DOIT PRENDRE CONNAISSANCE DES EXIGENCES SUIVANTES AVANT DE DÉMARRER.

LE PILOTE DOIT :

- S'INFORMER CORRECTEMENT AUPRÈS D'UNE SOURCE COMPÉTENTE SUR TOUS LES ASPECTS DE L'UTILISATION DU SCOOTER.
- OBSERVER LES AVERTISSEMENTS ET PROCÉDER AUX ENTRETIENS PRÉCONISÉS DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.
- SUIVRE DES COURS AFIN D'APPRENDRE À MAÎTRISER LES TECHNIQUES DE CONDUITE SÛRES ET CORRECTES.
- FAIRE RÉVISER LE VÉHICULE PAR UN MÉCANICIEN COMPÉTENT AUX INTERVALLES INDIQUÉS DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE OU LORSQUE L'ÉTAT DE LA MÉCANIQUE L'EXIGE.

Conduite en toute sécurité

- Toujours effectuer les contrôles avant utilisation. Un contrôle méticuleux peut permettre d'éviter certains accidents.
- Ce scooter est conçu pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures et scooters sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les scooters. Se faire bien voir devrait donc permettre de réduire les risques de ce genre d'accident.

Dès lors :

- Porter une combinaison de couleur vive.
- Être particulièrement prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents se produisent.
- Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes. Éviter de rouler dans leur angle mort.
- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. En effet, bon nombre de victimes d'accidents sont des pilotes n'ayant pas de permis.
- Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter son scooter qu'à des pilotes expérimentés.

- Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manœuvres que l'on peut effectuer en toute confiance.
- S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on ne s'est pas complètement familiarisé avec le scooter et ses commandes.
- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du pilote de scooter. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une VITESSE EXCESSIVE ou un virage trop court (véhicule pas assez incliné pour la vitesse).
- Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que ne le permet l'état de la route et le trafic.
- Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.
- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
- Le pilote doit garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds afin de conserver



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

le contrôle du scooter.

- Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au pilote, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le modèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager.
- Ne jamais prendre en charge un passager qui ne puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds.
- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.

Équipement

La plupart des accidents mortels en scooter résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.

- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.
- Ne jamais porter des vêtements lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.
- Ne jamais toucher le moteur ou l'échappement pendant ou après la conduite. Ils peuvent devenir très chauds et occasionner des brûlures. Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds.
- Le passager doit également observer les précautions mentionnées ci-dessus.

Modifications

Des modifications non approuvées par Yamaha ou le retrait de pièces d'origine peuvent rendre la conduite du scooter dangereuse et être la cause d'accidents graves. Certaines modifications peuvent en outre rendre l'utilisation du scooter illégale.

Charge et accessoires

L'ajout d'accessoires ou de bagages peut réduire la stabilité et la maniabilité du scooter si la répartition du poids est modifiée. Afin

d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'un scooter chargé d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement :

Charge

S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum.

Charge maximale:
172 kg (379 lb)

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près du scooter que possible. S'efforcer de répartir au mieux le poids de façon égale des deux côtés du scooter afin de ne pas le déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des acces-

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

soires et des bagages.

- Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets peuvent déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.

Accessoires

Des accessoires Yamaha d'origine sont disponibles. Ceux-ci sont spécialement conçus pour ce scooter. Yamaha ne pouvant tester tous les accessoires disponibles sur le marché, le propriétaire est personnellement responsable de la sélection, du montage et de l'utilisation d'accessoires d'autres marques. Sélectionner et monter judicieusement tout accessoire.

Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de chargement qui pourraient nuire au bon fonctionnement du scooter. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent

pas les feux et catadioptriques.

- Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
- Des accessoires volumineux risquent de gravement réduire la stabilité du scooter en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever le scooter et les coups de vent latéraux peuvent le rendre instable. De tels accessoires peuvent également rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.
- Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires sont donc déconseillés.
- La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si les accessoires excèdent la capacité de

l'installation électrique du scooter, une défaillance pourrait se produire, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage ou une perte de puissance du moteur.

Essence et gaz d'échappement

- L'ESSENCE EST UN PRODUIT TRÈS INFLAMMABLE :
 - Toujours couper le moteur avant de faire le plein.
 - Bien veiller à ne pas renverser d'essence sur le moteur et sur les éléments de l'échappement.
 - Ne pas faire le plein en fumant ou à proximité d'une flamme.
- Ne jamais mettre le moteur en marche ou le laisser tourner dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent rapidement entraîner une perte de connaissance, voire la mort. Ne faire tourner le moteur que dans un endroit bien ventilé.
- Toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de laisser le scooter sans surveillance. Au moment de se garer, garder les points suivants à l'esprit :
 - Comme le moteur et l'échappement peuvent être brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les pié-



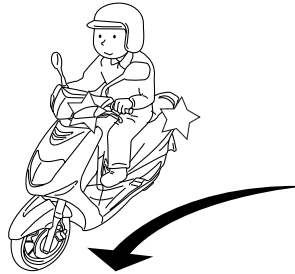
tons ou les enfants ne risquent pas de toucher ces éléments.

- Ne pas garer le scooter dans une pente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser.
- Ne pas garer le scooter près d'une source de flammes ou d'étincelles (ex. un poêle au pétrole ou un brasier quelconque), afin d'éviter tout risque d'incendie.
- En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation importante de vapeur d'essence ou d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau ou les vêtements, se laver immédiatement à l'eau et au savon et changer de vêtements.

Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière

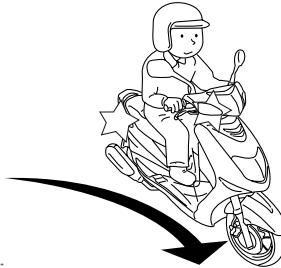
- S'assurer de signaler clairement son intention d'effectuer un virage.

Virage à gauche



ZALIM00**

Virage à droite



ZALIM00**

- Le freinage peut être extrêmement difficile sur route mouillée. Éviter les frein-

nages brusques qui risquent de faire dérapier le scooter. Pour ralentir sur une surface mouillée, actionner les freins lentement.

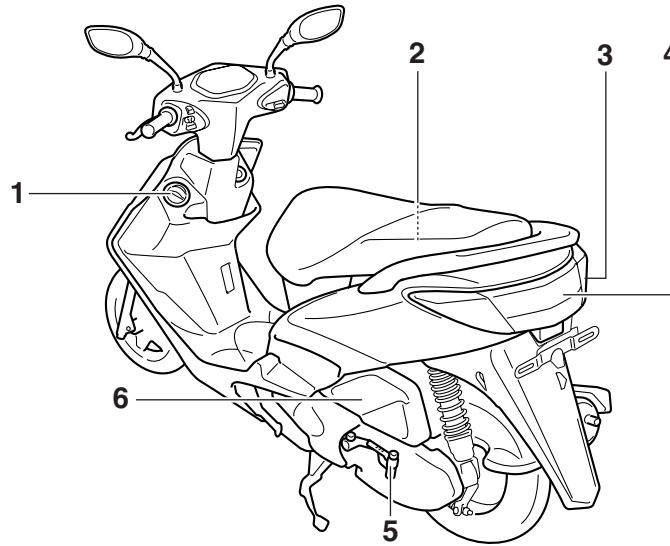
- Ralentir à l'approche d'un croisement ou d'un virage. Le virage effectué, accélérer lentement.
- Doubler les voitures en stationnement avec prudence. Un automobiliste inattentif pourrait brusquement ouvrir une portière.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Ralentir et les franchir prudemment. Maintenir le scooter bien droit, car il pourrait glisser et se renverser.
- Le nettoyage du scooter risque de mouiller les plaquettes de frein. Après avoir lavé le véhicule, toujours contrôler les freins avant de prendre la route.
- Toujours porter un casque, des gants, un pantalon (serré aux chevilles afin qu'il ne flotte pas) et une veste de couleur vive.
- Ne pas charger trop de bagages sur le scooter. Un scooter surchargé est instable.

DESCRIPTION

FAU10410

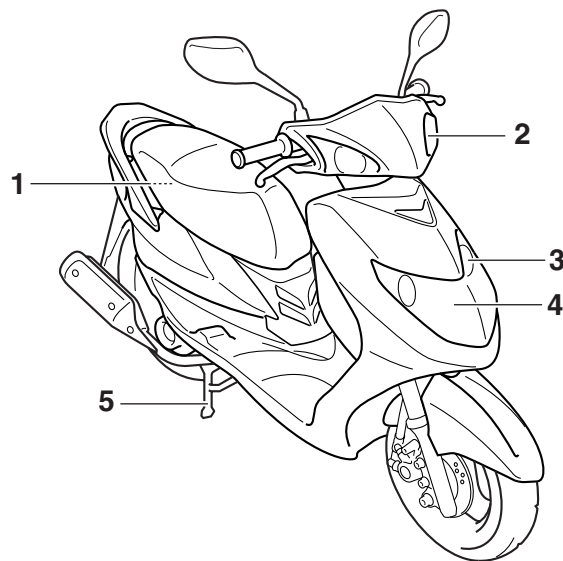
Vue gauche

2



1. Bouchon du réservoir de carburant (page 3-7)
2. Compartiment de rangement arrière (page 3-10)
3. Clignotant arrière (page 6-26)
4. Feu arrière/stop (page 6-26)
5. Kick (page 3-9)
6. Filtre à air (pages 6-12)

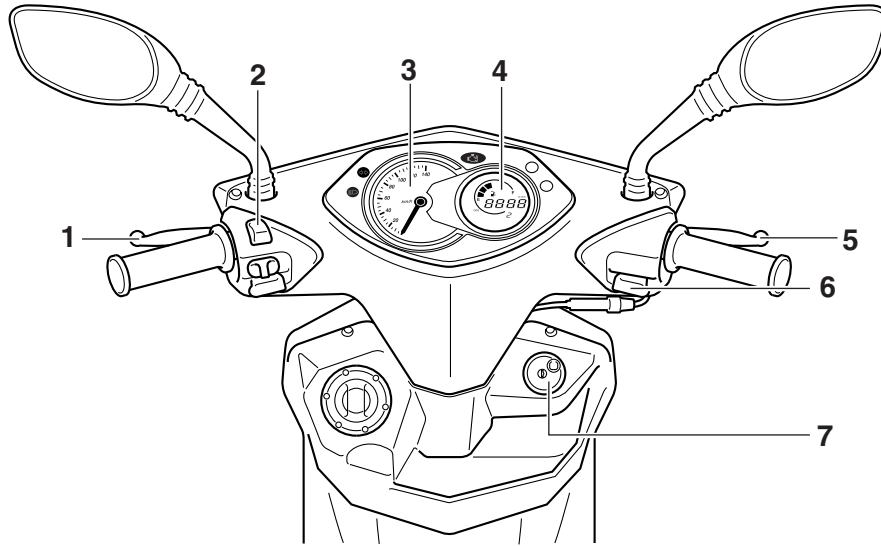
Vue droite

**2**

1. Batterie (page 6-22)
2. Clignotant avant (page 6-26)
3. Ampoule de veilleuse (page 6-27)
4. Phare (page 6-25)
5. Béquille centrale (page 6-20)

Commandes et instruments

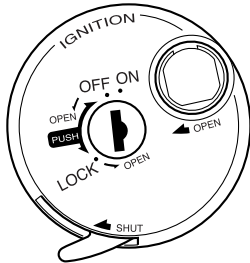
2



1. Levier de frein arrière (page 3-7)
2. Combiné de contacteurs gauche (page 3-5)
3. Compteur de vitesse (page 3-3)
4. Écran multifonction (page 3-3)
5. Levier de frein avant (page 3-6)
6. Combiné de contacteurs droit (page 3-5)
7. Contacteur à clé (page 3-1)

Contacteur à clé

FAUJ0061



ZALM00**

Le contacteur à clé commande les circuits d'allumage et d'éclairage. Les diverses positions du contacteur à clé sont décrites ci-après.

N.B.:

Le contacteur à clé est équipé d'un cache de serrure. (Voir page 3-2.)

FAUT1971

ON (marche)

Tous les circuits électriques sont sous tension ; l'éclairage des instruments, le feu arrière et les veilleuses s'allument, et le moteur peut être mis en marche. La clé ne peut être retirée.

N.B.:

Le phare s'allume automatiquement dès la

mise en marche du moteur et reste allumé jusqu'à ce que la clé soit tournée sur "OFF" ou que la béquille latérale soit déployée.

FAU10660

OFF (arrêt)

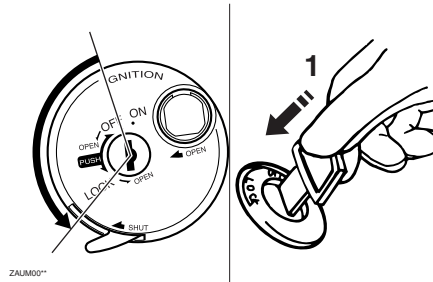
Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

FAU10680

LOCK (antivol)

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

Blocage de la direction



ZALM00**

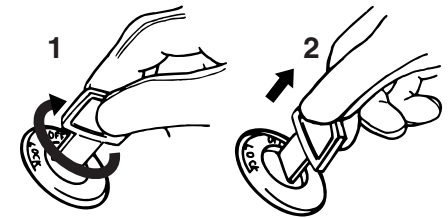
1. Appuyer.

1. Tourner le guidon tout à fait vers la gauche.
2. Appuyer sur la clé à partir de la posi-

tion "OFF", puis la tourner jusqu'à la position "LOCK" tout en la maintenant enfoncée.

3. Retirer la clé.

Débloccage de la direction



ZALM00**

1. Tourner.
2. Relâcher.

Appuyer sur la clé, puis la tourner sur "OFF" tout en la maintenant enfoncée.

FWA10060

AVERTISSEMENT

Ne jamais placer la clé de contact sur "OFF" ou "LOCK" tant que le véhicule est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident. Bien veiller à ce que le véhicule soit à l'arrêt avant de tourner la clé à la position

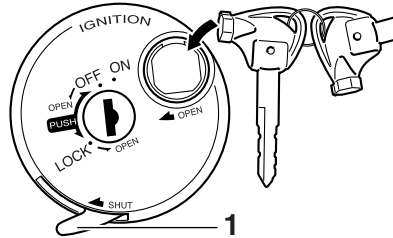
COMMANDES ET INSTRUMENTS

“OFF” ou “LOCK”.

3

Cache de la serrure

FAUT2111



ZAJM00**

1. Levier de fermeture du cache de la serrure

Ouverture du cache de la serrure

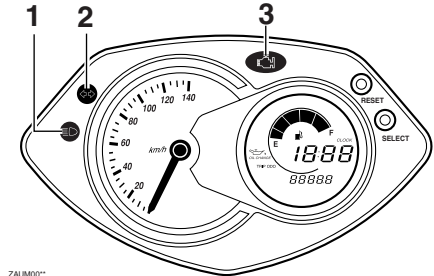
Loger le coin de l'anneau de la clé dans le renfoncement du cache de la serrure, puis tourner la clé vers la droite afin d'ouvrir le cache.

Fermeture du cache de la serrure




Repousser le levier de fermeture du cache de la serrure vers l'intérieur afin de refermer le cache.

Témoins et témoins d'alerte

FAU11003



ZAJM00**

1. Témoin de feu de route “”
2. Témoin des clignotants “”
3. Témoin d'alerte de panne moteur “”

FAU11020

Témoin des clignotants “”

Ce témoin clignote lorsque le contacteur des clignotants est poussé à gauche ou à droite.

FAU11080

Témoin de feu de route “”

Ce témoin s'allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

FAUT1930

Témoin d'alerte de panne moteur “”

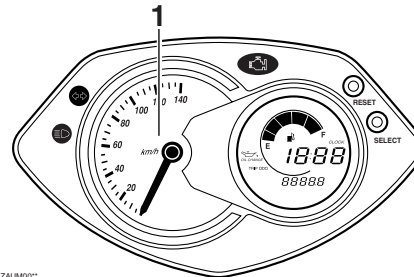
Ce témoin d'alerte clignote lorsqu'un des

circuits électriques contrôlant le moteur est défectueux. Dans ce cas, il convient de faire vérifier le système embarqué de diagnostic de pannes par un concessionnaire Yamaha.

Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin d'alerte en tournant la clé sur "ON". Si le témoin d'alerte ne s'allume pas pendant quelques secondes, faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

Compteur de vitesse

FAU11601



ZALM001

1. Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite.

Lorsque la clé est tournée à la position "ON", l'aiguille du compteur de vitesse balaie une fois le cadran, puis retourne à zéro.

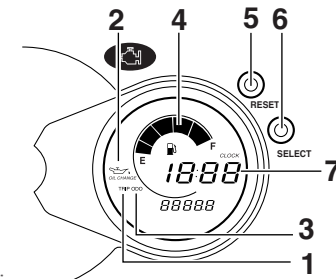
Écran multifonction

FAUT1952


FWA14430

⚠ AVERTISSEMENT

Veiller à effectuer tout réglage de l'écran multifonction alors que le véhicule est à l'arrêt.



ZALM001

1. Totalisateur journalier
2. Indicateur de changement d'huile "  "
3. Compteur kilométrique
4. Afficheur du niveau de carburant
5. Bouton "RESET"
6. Bouton "SELECT"
7. Montre

L'écran multifonction affiche les éléments suivants :

- un compteur kilométrique (affichant la distance totale parcourue)
- un totalisateur journalier (affichant la

COMMANDES ET INSTRUMENTS

distance parcourue depuis sa dernière remise à zéro)

- un compteur de changement d'huile (affichant la distance parcourue depuis le dernier changement d'huile)
- un indicateur de changement d'huile (clignote lorsqu'un changement d'huile moteur est nécessaire)
- une montre
- un afficheur du niveau de carburant

N.B.: _____

- Lorsque la clé de contact est tournée sur "ON", tous les segments de l'écran s'allument pendant quelques secondes. Pendant ce laps de temps, l'écran multifonction effectue une autovérification.
- Veiller à tourner la clé à la position "ON" avant d'utiliser les boutons de sélection "SELECT" et de remise à zéro "RESET".

Modes compteur kilométrique, totalisateur journalier et compteur de changement d'huile

Appuyer sur le bouton de sélection "SELECT" pour modifier l'affichage des compteurs (compteur kilométrique "ODO", totalisateur journalier "TRIP" et compteur de changement d'huile "OIL CHANGE TRIP")

dans l'ordre suivant :

ODO → TRIP → OIL CHANGE TRIP → ODO

Compteur kilométrique

N.B.: _____

Si le compteur kilométrique affiche "----", il convient de faire contrôler l'écran multifonction par un concessionnaire Yamaha, car il se peut qu'il soit défectueux.

Totalisateur journalier

Pour remettre le totalisateur à zéro, le sélectionner en appuyant sur le bouton de sélection "SELECT" jusqu'à ce que "TRIP" s'affiche, puis appuyer sur le bouton de remise à zéro "RESET" pendant au moins 1 seconde.

N.B.: _____

Si le totalisateur journalier affiche "----", il convient de faire contrôler l'écran multifonction par un concessionnaire Yamaha, car il se peut qu'il soit défectueux.

Compteur de changement d'huile

Pour remettre ce compteur à zéro, le sélectionner en appuyant sur le bouton de sélection "SELECT" jusqu'à ce que "OIL CHANGE TRIP" s'affiche, puis appuyer sur

le bouton de remise à zéro "RESET" pendant au moins 3 secondes. Une fois le compteur de changement d'huile remis à zéro, "ODO" s'affiche.

N.B.: _____

Si le bouton de sélection "SELECT" est de nouveau actionné ou s'il n'a pas été actionné pendant 10 secondes, le compteur de changement d'huile poursuit le décompte et "ODO" s'affiche.

Indicateur de changement d'huile

Indicateur de changement d'huile

""

Cet indicateur se met à clignoter après 1000 km (600 mi) d'utilisation, puis tous les 3000 km (1800 mi) par la suite, afin de signaler que l'huile moteur doit être remplacée.

Après avoir changé l'huile moteur, réinitialiser le compteur de changement d'huile.

Si le changement d'huile moteur est effectué avant que l'indicateur de changement d'huile ne clignote (c.-à-d. avant d'avoir atteint l'échéance du changement d'huile recommandée), il convient de remettre le compteur de changement d'huile à zéro après avoir effectué le changement d'huile afin que la prochaine échéance soit signa-

lée correctement.

N.B.:

- Si le compteur de changement d'huile est remis à zéro avant l'échéance des premiers 1000 km (600 mi), l'échéance des 3000 km (1800 mi) sera alors calculée à partir de cette distance.
- Si le compteur de changement d'huile affiche "----", il convient de faire contrôler l'écran multifonction par un concessionnaire Yamaha, car il se peut qu'il soit défectueux.

Montre

Réglage de la montre

1. Appuyer à la fois sur le bouton "SELECT" et le bouton "RESET" pendant au moins deux secondes.
2. Une fois que l'affichage des heures clignote, régler les heures en appuyant sur le bouton "SELECT".
3. Appuyer sur le bouton "RESET". Le chiffre de dizaine des minutes se met à clignoter.
4. Appuyer sur le bouton "SELECT" pour régler le chiffre de dizaine des minutes.
5. Appuyer sur le bouton "RESET". Le chiffre d'unité des minutes se met à clignoter.

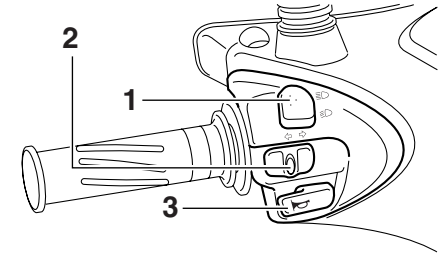
6. Appuyer sur le bouton "SELECT" pour régler le chiffre d'unité des minutes.
7. Appuyer sur le bouton "RESET", puis le relâcher pour que la montre se mette en marche.

Afficheur du niveau de carburant

L'afficheur du niveau de carburant indique la quantité de carburant qui se trouve dans le réservoir de carburant. Les segments de l'afficheur du niveau de carburant s'éteignent dans la direction de "E" (vide) au fur et à mesure que le niveau diminue. Quand "E" se met à clignoter, il convient de refaire le plein dès que possible. Lorsque la clé est tournée à la position "ON", tous les segments de l'afficheur du niveau de carburant s'affichent pendant quelques secondes, puis le niveau actuel s'affiche.

Combinés de contacteurs

Gauche



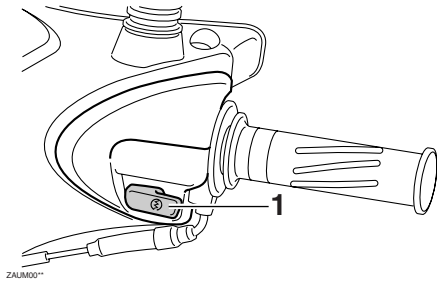
ZAJM00**

1. Inverseur feu de route/feu de croisement "E/D/E"
2. Contacteur des clignotants "←/→"
3. Contacteur d'avertisseur "P"

COMMANDES ET INSTRUMENTS

3

Droite



Contacteur d'avertisseur “”

Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l'avertisseur.

FAU12500

Contacteur du démarreur “”


Appuyer sur ce contacteur tout en actionnant le frein avant ou arrière afin de lancer le moteur à l'aide du démarreur.

FAU12720

FCA10050



ATTENTION:

Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 5-1.

1. Contacteur du démarreur “”



FAU12400

Inverseur feu de route/feu de croisement “/”

Placer ce contacteur sur “” pour allumer le feu de route et sur “” pour allumer le feu de croisement.

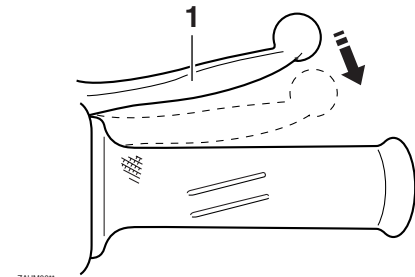
FAU12460

Contacteur des clignotants “/”

Pour signaler un virage à droite, pousser ce contacteur vers la position “”. Pour signaler un virage à gauche, pousser ce contacteur vers la position “”. Une fois relâché, le contacteur retourne à sa position centrale. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le contacteur après que celui-ci est revenu à sa position centrale.

Levier de frein avant

FAU12900

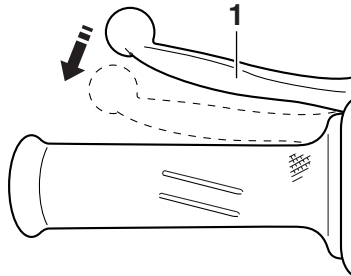


1. Levier de frein avant

Le levier de frein avant est situé à la poignée droite. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée.

Levier de frein arrière

FAU12950



ZAJUM00**

1. Levier de frein arrière

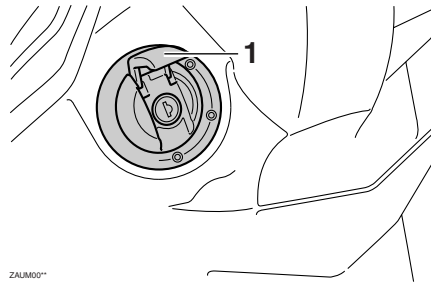
Le levier de frein arrière figure à la poignée gauche. Pour actionner le frein arrière, tirer le levier vers la poignée.

Bouchon du réservoir de carburant

FAU13071

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Relever le cache-serrure du bouchon du réservoir de carburant, introduire la clé dans la serrure, puis la tourner de 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La serrure est alors déverrouillée et le bouchon du réservoir de carburant peut être ouvert.



ZAJUM00**

1. Cache-serrure du bouchon de réservoir de carburant

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

1. Remettre le bouchon en place, la clé étant insérée dans la serrure.
2. Tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à sa

position initiale, la retirer, puis refermer le cache-serrure.

N.B.:

Le bouchon ne peut être refermé si la clé n'est pas dans la serrure. De plus, la clé ne peut être retirée si le bouchon n'est pas refermé et verrouillé correctement.

FWA11090

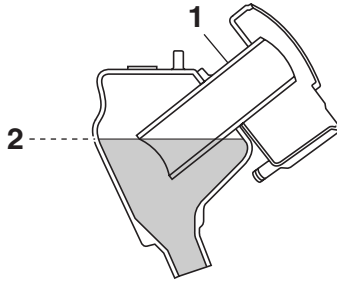
AVERTISSEMENT

S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est refermé correctement avant de démarrer.

COMMANDES ET INSTRUMENTS

Carburant

FAU13220



1. Tube de remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant

S'assurer que le niveau de carburant est suffisant. En effectuant le plein de carburant, veiller à introduire l'embout du tuyau de la pompe dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant et à remplir celui-ci jusqu'à l'extrémité inférieure du tube de remplissage, comme illustré.

FWA10880

AVERTISSEMENT

- Ne pas remplir le réservoir de carburant à l'excès, sinon le carburant risque de déborder lorsqu'il chauffe et se dilate.
- Éviter d'en renverser sur le moteur

chaud.

FCA10070

ATTENTION:

Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.

FAU33520

Carburant recommandé :

ESSENCE ORDINAIRE SANS
PLOMB EXCLUSIVEMENT

Capacité du réservoir de carburant :
7.4 L (1.96 US gal) (1.63 Imp.gal)

FCA11400

ATTENTION:

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb endommagerait gravement certaines pièces du moteur, telles que les soupapes, les segments, ainsi que le système d'échappement.

Ce moteur Yamaha fonctionne à l'essence ordinaire sans plomb d'un indice d'octane recherche de 91 ou plus. Si un cognement ou un cliquetis survient, utiliser une marque

d'essence différente ou une essence super sans plomb. L'essence sans plomb prolonge la durée de service des bougies et réduit les frais d'entretien.

Pot catalytique

FAU13441

Le système d'échappement de ce véhicule est équipé de pots catalytiques.

FWA10860

AVERTISSEMENT

Le système d'échappement est chaud lorsque le moteur a tourné. S'assurer que le système d'échappement est refroidi avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.

FCA10700

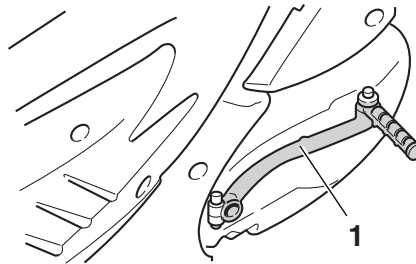
ATTENTION:

Prendre les précautions suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'endommagement.

- Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb va endommager irrémédiablement le pot catalytique.
- Ne jamais garer le véhicule à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.
- Ne pas laisser tourner le moteur trop longtemps au ralenti.

Kick

FAU13680



1. Kick

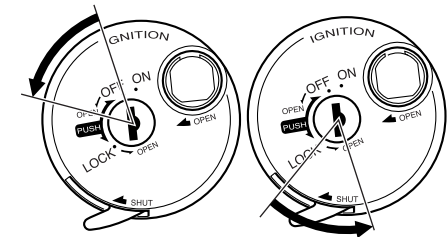
Pour mettre le moteur en marche à l'aide du kick, déployer la pédale de kick, appuyer légèrement sur celle-ci de sorte à mettre les pignons en prise, puis l'actionner vigoureusement mais en souplesse.

Selle

FAU1502

Ouverture de la selle

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Introduire la clé dans le contacteur à clé, puis la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la première position "OPEN". Si le contacteur à clé est à la position "LOCK", tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la deuxième position "OPEN".



N.B.:

Ne pas enfoncer la clé en la tournant de "OFF" à "OPEN" ou de "LOCK" à "OPEN".

3. Relever la selle afin de l'ouvrir.

COMMANDES ET INSTRUMENTS

Fermeture de la selle

1. Rabattre la selle, puis appuyer sur celle-ci afin de la refermer correctement.
2. Retirer la clé de contact avant de laisser le scooter sans surveillance.

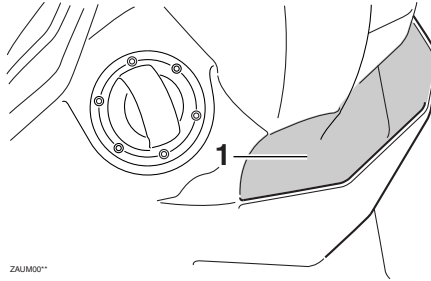
N.B.: _____
S'assurer que la selle est bien remise en place avant de démarrer.

3

Compartiments de rangement

FAUT1711

Compartiment de rangement avant



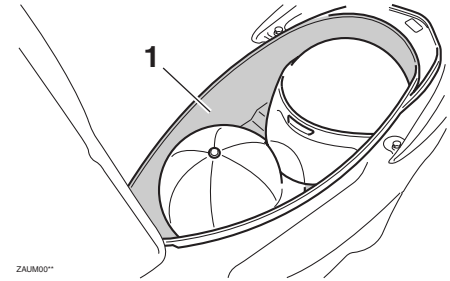
1. Compartiment de rangement avant

FWA11190

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement avant, qui est de 1.5 kg (3.3 lb).
- Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 172 kg (379 lb).

Compartiment de rangement arrière



1. Compartiment de rangement arrière

Le compartiment de rangement arrière est situé sous la selle. (Voir page 3-9.)

FCAT1030

ATTENTION:

Noter les points suivants avant d'utiliser le compartiment de rangement.

- Le compartiment de rangement s'échauffe lorsque le véhicule est exposé au soleil. Il convient donc de ne pas conserver d'objets sensibles à la chaleur dans le compartiment de rangement.
- Afin d'éviter d'humidifier le compartiment de rangement, emballer tout objet mouillé dans un sac en plastique avant de le ranger dans le compartiment.
- Comme il se peut que de l'eau pène-

tre dans le compartiment de rangement lors du lavage du scooter, il est préférable d'emballer tout objet se trouvant dans ce compartiment dans un sac en plastique.

- Ne pas ranger d'objets de valeur ou d'objets fragiles dans le compartiment de rangement.

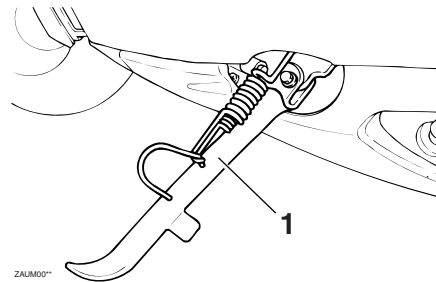
FWAT1050

AVERTISSEMENT

- Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement arrière, qui est de 5 kg (11 lb).
- Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 172 kg (379 lb).

Béquille latérale

FAU15301



1. Béquille latérale

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant le véhicule à la verticale.

N.B.:

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du circuit du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Le fonctionnement du circuit du coupe-circuit d'allumage est expliqué ci-après.)

FWA10240

AVERTISSEMENT

Ne pas rouler avec la béquille latérale déployée ou lorsque la béquille ne se relève pas correctement. Celle-ci pourrait

toucher le sol et distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le système de coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système en procédant comme décrit ci-après et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

COMMANDES ET INSTRUMENTS

FAUT1091

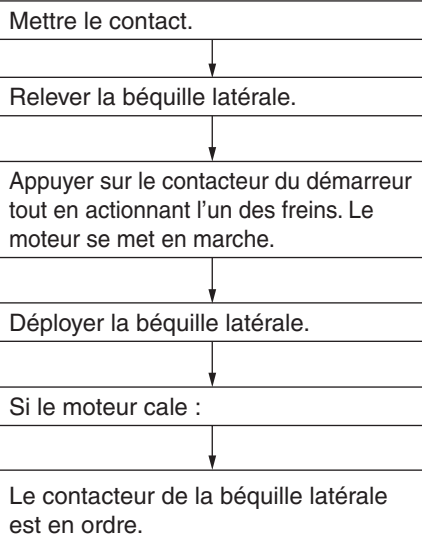
Contrôle du fonctionnement du contacteur de béquille latérale

Contrôler le fonctionnement du contacteur de béquille latérale en veillant à ce que les points suivants soient respectés.

FWA10260

AVERTISSEMENT

- Pour ce contrôle, le véhicule doit être dressé sur sa béquille centrale.
- Si un mauvais fonctionnement est constaté, faire contrôler le système par un concessionnaire Yamaha avant de démarrer.



CONTRÔLES AVANT UTILISATION

FAU15591

Le propriétaire est personnellement responsable de l'état de son véhicule. Certaines pièces essentielles peuvent présenter rapidement et de façon subite des signes de dégradation, et cela même lorsque le véhicule n'est pas utilisé (s'il est exposé aux intempéries, par exemple). Un endommagement ou une fuite quelconques ou encore une chute de la pression des pneus peuvent avoir de graves conséquences. En plus d'un simple contrôle visuel, il est donc extrêmement important de vérifier les points suivants avant chaque randonnée.

N.B.:

Il convient d'effectuer les contrôles repris dans la liste avant chaque utilisation du véhicule. Ces contrôles ne requièrent que peu de temps et celui-ci sera largement compensé par le surcroît de sécurité et de fiabilité qu'ils procurent.

FWA11150

AVERTISSEMENT

Lorsqu'un élément repris sous "Points à contrôler avant chaque utilisation" ne fonctionne pas correctement, il convient de le faire contrôler et réparer avant d'utiliser le véhicule.

4

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

FAU15605

Points à contrôler avant chaque utilisation

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Carburant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir.• Refaire le plein de carburant si nécessaire.• S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation.	3-8
Huile moteur	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau d'huile du moteur.• Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	6-9
Huile de transmission finale	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	6-11
Frein avant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement.• Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse.• Contrôler l'usure des plaquettes de frein.• Remplacer si nécessaire.• Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir.• Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	6-17, 6-18
Frein arrière	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement.• Lubrifier le câble si nécessaire.• Contrôler la garde au levier.• Régler si nécessaire.	6-16, 6-17
Poignée des gaz	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer du fonctionnement en douceur.• Contrôler le jeu de câble des gaz.• Si nécessaire, faire régler le jeu du câble et faire lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz chez un concessionnaire Yamaha.	6-14, 6-19
Roues et pneus	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer de l'absence d'endommagement.• Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures.• Contrôler la pression de gonflage.• Corriger si nécessaire.	6-14, 6-16
Leviers de frein	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer du fonctionnement en douceur.• Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	6-20

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Béquille centrale, béquille latérale	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer du fonctionnement en douceur.• Lubrifier les pivots si nécessaire.	6-20
Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés.• Serrer si nécessaire.	—
Instruments, éclairage, signalisation et contacteurs	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement.• Corriger si nécessaire.	—
Contacteur de béquille latérale	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement du coupe-circuit d'allumage.• Si défectueux, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.	3-11

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

FAU15980

FWA10870

AVERTISSEMENT

- Il importe, avant d'utiliser le véhicule, de bien se familiariser avec toutes ses commandes et leurs fonctions. Au moindre doute concernant le fonctionnement de certaines commandes, consulter un concessionnaire Yamaha.
- Ne jamais mettre le moteur en marche ou utiliser le véhicule dans un local fermé, même pour une courte durée. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner la perte de connaissance et même la mort en peu de temps. Toujours veiller à ce que l'endroit soit bien ventilé.
- Pour plus de sécurité, toujours veiller à ce que la béquille centrale soit déployée avant de mettre le moteur en marche.

Mise en marche du moteur

FAUT1861

FCA10250

ATTENTION:

Voir à la page 5-3 et consulter les instructions concernant le rodage du moteur avant d'utiliser le véhicule pour la première fois.

Afin que le coupe-circuit d'allumage n'entre pas en action, il faut que la béquille latérale soit relevée.

FWA10290

AVERTISSEMENT

- Avant de mettre le moteur en marche, contrôler le fonctionnement du système de coupe-circuit d'allumage en suivant le procédé décrit à la page 3-12.
- Ne jamais rouler avec la béquille latérale déployée.

1. Tourner la clé de contact sur "ON".

FCAT1040

ATTENTION:

Le témoin d'alerte de panne du moteur devrait s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre. Si le témoin d'alerte ne s'éteint pas, faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

2. Refermer tout à fait les gaz.
3. Mettre le moteur en marche en appuyant sur le contacteur du démarreur tout en actionnant les freins avant ou arrière.

N.B.:

Si le moteur ne se met pas en marche, relâcher le contacteur du démarreur, attendre quelques secondes, puis essayer à nouveau. Chaque essai de mise en marche doit être aussi court que possible afin d'économiser l'énergie de la batterie. Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 5 secondes d'affilée. Si le moteur ne se met pas en marche à l'aide du démarreur, utiliser le kick.

FCA11040

ATTENTION:

En vue de prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

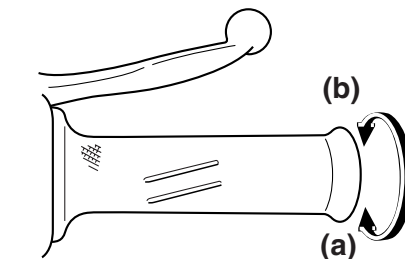
FAU16760

Démarrage

N.B.: _____
Faire chauffer le moteur avant de démarrer.

1. Actionner le levier de frein arrière de la main gauche et saisir la poignée de manutention de la main droite. Pousser ensuite le scooter vers l'avant pour replier la béquille centrale.
2. S'asseoir à califourchon sur la selle et contrôler l'angle des rétroviseurs.
3. Signaler son intention de gagner la voie publique en allumant les clignotants.
4. Vérifier si la voie est libre, puis actionner lentement la poignée des gaz (poignée droite) afin de démarrer.
5. Éteindre les clignotants.

Accélération et décélération



La vitesse se règle en donnant plus ou moins des gaz. Pour augmenter la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (a). Pour réduire la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (b).

FAU16780

Freinage

1. Refermer tout à fait les gaz.
2. Actionner simultanément les freins avant et arrière en augmentant progressivement la pression.

FWA10300

AVERTISSEMENT

- Éviter de freiner brusquement, tout particulièrement lorsque le scooter penche d'un côté, car celui-ci risquerait de dérapier et de se renverser.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Il convient donc de ralentir avant de rouler sur ce genre de surface et de redoubler de prudence en les traversant.
- Ne pas oublier qu'un freinage sur route mouillée est une manuvre délicate.
- Rouler lentement dans les descentes, car les freinages en descente peuvent être très difficiles.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

5

Comment réduire sa consommation de carburant

FAU16820

La consommation de carburant de la moto dépend dans une grande mesure du style de conduite. Suivre les conseils suivants en vue d'économiser le carburant :

- Éviter les régimes très élevés lors des accélérations.
- Éviter d'emballer le moteur à vide.
- Couper le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (ex. : embouteillages, feux rouges, passages à niveau).

Rodage du moteur

FAU16830

Les premiers 1000 km (600 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.

Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1000 km (600 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

FAU16950

0 à 150 km (0 à 90 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/3.

Après chaque heure d'utilisation, laisser refroidir le moteur pendant cinq à dix minutes. Varier la vitesse du véhicule de temps à autre. Ne pas rouler continuellement à la même ouverture des gaz.

150 à 500 km (90 à 300 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/2.

Changer de rapport librement mais ne ja-

mais accélérer à fond.

500 à 1000 km (300 à 600 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 3/4.

FCA10350

ATTENTION:

Changer l'huile moteur et nettoyer la crépine d'huile après 1000 km (600 mi) d'utilisation.

1000 km (600 mi) et au-delà

Éviter l'utilisation prolongée à pleine ouverture des gaz. Varier la vitesse de temps à autre.

FCA10270

ATTENTION:

Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

FAU17212

Stationnement

Pour stationner le véhicule, couper le moteur, puis retirer la clé de contact.

FWA10310

AVERTISSEMENT

- Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne risquent pas de toucher ces éléments.
- Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser.

FCA10380

ATTENTION:

Ne jamais se garer à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU17280

La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux sont expliqués aux pages suivantes.

Les fréquences données dans le tableau des entretiens et graissages périodiques s'entendent pour la conduite dans des conditions normales. Le propriétaire devra donc ADAPTER LES FRÉQUENCES PRÉCONISÉES ET ÉVENTUELLEMENT LES RACCOURCIR en fonction du climat, du terrain, de la situation géographique et de l'usage qu'il fait de son véhicule.

FWA10320

AVERTISSEMENT

Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FWA10330

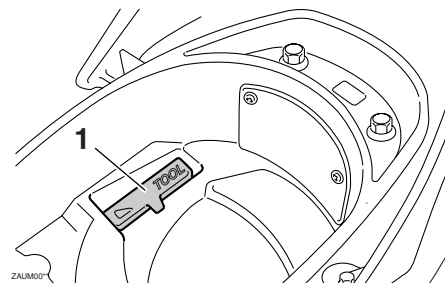
AVERTISSEMENT

Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route revêtue uniquement. Si le scooter est utilisé dans des conditions anormales, dans la poussière, dans la boue ou par temps humide, nettoyer ou

remplacer l'élément du filtre à air plus fréquemment. Consulter un concessionnaire Yamaha au sujet des fréquences adéquates d'entretien périodique.

FAU17520

Trousse de réparation



1. Trousse de réparation

La trousses de réparation se trouve dans le compartiment de rangement, sous la selle. (Voir page 3-9.)

Les informations données dans ce manuel et les outils de la trousses de réparation sont destinés à fournir au propriétaire les moyens nécessaires pour effectuer l'entretien préventif et les petites réparations. Cependant d'autres outils, comme une clé dynamométrique, peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certains entretiens.

N.B.:

Si l'on ne dispose pas des outils ou de l'expérience nécessaires pour mener un travail à bien, il faut le confier à un concessionnaire.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

re Yamaha.

FWA10350

AVERTISSEMENT

Toute modification non approuvée par Yamaha risque d'entraîner une perte de rendement et de rendre la conduite de ce véhicule dangereuse. Consulter un concessionnaire Yamaha avant de procéder à la moindre modification.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU17710

Tableau des entretiens et graissages périodiques

N.B.:

- Il n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'on a effectué un contrôle périodique dans l'année.
- Pour 30000 km et plus, effectuer les entretiens en reprenant les fréquences à partir de 6000 km.
- L'entretien des éléments précédés d'un astérisque ne pouvant être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, il doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR (× 1000 km)					CONTRÔLE ANNUEL
			1	6	12	18	24	
1	* Canalisation de carburant	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que les durites d'alimentation et de dépression ne sont ni craquelées ni autrement endommagées. 		✓	✓	✓	✓	✓
2	Bougie	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler l'état. • Nettoyer et corriger l'écartement des électrodes. 		✓		✓		
		<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer. 			✓		✓	
3	* Soupapes	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le jeu aux soupapes. • Régler. 		✓	✓	✓	✓	
4	Élément du filtre à air	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer. 		✓		✓		
		<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer. 			✓		✓	
5	Élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer. 		✓	✓	✓	✓	
6	* Frein avant	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite. 	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les plaquettes de frein. 	Quand la limite est atteinte.					
7	* Frein arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et régler la garde du levier de frein. 	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les mâchoires de frein. 	Quand la limite est atteinte.					

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR (× 1000 km)					CONTRÔLE ANNUEL	
			1	6	12	18	24		
8	* Durite de frein	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement. 		√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> Remplacer. 	Tous les 4 ans						
9	* Roues	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le voile et l'état. 		√	√	√	√		
10	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. Remplacer si nécessaire. Contrôler la pression de gonflage. Corriger si nécessaire. 		√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés. 		√	√	√	√		
11	* Roulements de roue	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et que la direction n'est pas dure. 	√	√	√	√	√		
12	* Roulements de direction	<ul style="list-style-type: none"> Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium. 	Tous les 24000 km						
		<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés. 		√	√	√	√	√	
13	* Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. Lubrifier. 		√	√	√	√	√	
14	Béquille latérale, béquille centrale	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. 		√	√	√	√	√	
15	* Contacteur de béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement. 	√	√	√	√	√	√	
16	* Fourche avant	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. 		√	√	√	√		
17	* Combiné ressort-amortisseur	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fonctionnement et s'assurer que l'amortisseur ne fuit pas. 		√	√	√	√		
18	* Injection de carburant	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le régime de ralenti du moteur. 	√	√	√	√	√	√	
19	Huile moteur	<ul style="list-style-type: none"> Changer. (Voir page 6-9.) Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. 	√	Tous les 3000 km					
20	* Crépine d'huile moteur	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer. 	√						

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR (× 1000 km)					CONTRÔLE ANNUEL
			1	6	12	18	24	
21	Huile de transmission finale	• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	√	√		√		
		• Changer.	√		√		√	
22	* Courroie trapézoïdale	• Remplacer.	Tous les 18000 km					
23	* Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√
24	Pièces mobiles et câbles	• Lubrifier.		√	√	√	√	√
25	* Boîtier de poignée et câble des gaz	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et le jeu. • Régler le jeu de câble des gaz si nécessaire. • Lubrifier le boîtier de poignée des gaz et le câble des gaz. 		√	√	√	√	√
26	* Système d'admission d'air	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer du bon état du clapet de coupure d'air, du clapet flexible et de la durite. • Remplacer toute pièce endommagée. 		√	√	√	√	√
27	* Éclairage, signalisation et contacteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare. 	√	√	√	√	√	√

6

FAU18660

N.B.: _____

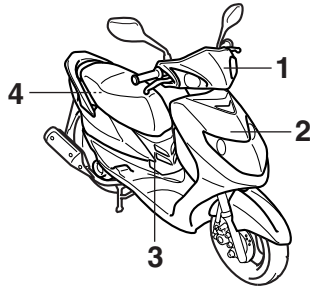
- Augmenter la fréquence des nettoyages du filtre à air si le véhicule est utilisé dans des zones particulièrement poussiéreuses ou humides.
- Entretien des freins hydrauliques
 - Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein et, si nécessaire, faire l'appoint de liquide.
 - Remplacer les composants internes du maître-cylindre et de l'étrier et changer le liquide de frein tous les deux ans.
 - Remplacer les durites de frein tous les quatre ans et lorsqu'elles sont craquelées ou endommagées.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU18771

Dépose et repose des caches

Afin de pouvoir effectuer certains entretiens décrits dans ce chapitre, il est nécessaire de déposer les caches illustrés. Se référer à cette section à chaque fois qu'il faut déposer ou reposer un cache.



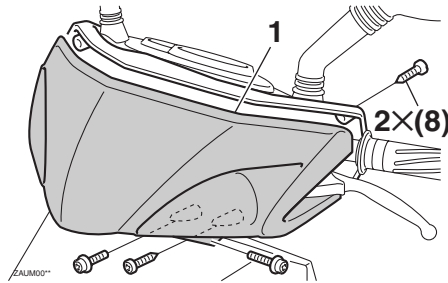
- 1. Cache A
- 2. Cache B
- 3. Cache C
- 4. Cache D

FAU1882

Cache A

Dépose du cache

Retirer les vis, puis déposer le cache.



- 1. Cache A
- 2. Vis

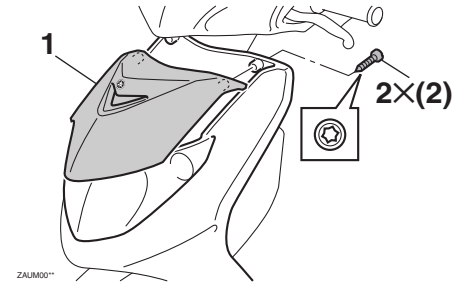
Mise en place du cache

Remettre le cache en place, puis reposer les vis.

Cache B

Dépose du cache

Retirer les vis, puis déposer le cache.



- 1. Cache B
- 2. Vis

Mise en place du cache

Remettre le cache en place, puis reposer les vis.

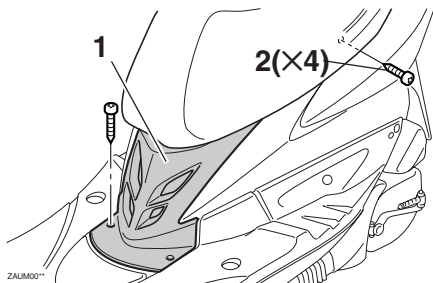
Cache C

Dépose du cache

Retirer les vis, puis déposer le cache.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAUT1830



1. Cache C
2. Vis

Mise en place du cache

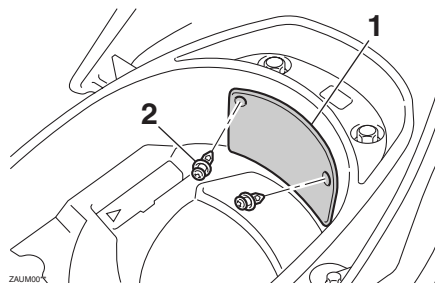
Remettre le cache en place, puis reposer les vis.

6

Cache D

Dépose du cache

1. Ouvrir la selle. (Voir page 3-9.)



1. Cache D
 2. Vis
2. Retirer les rivets démontables après avoir enfoncé leur goupille centrale, puis retirer le cache.

Mise en place du cache

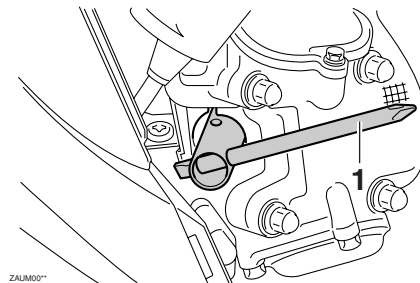
Remettre le cache en place, puis reposer les rivets démontables.

Contrôle de la bougie

La bougie est une pièce importante du moteur et son contrôle est simple. La bougie doit être démontée et contrôlée aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. L'état de la bougie peut en outre révéler l'état du moteur.

Dépose de la bougie

1. Déposer le cache C. (Voir page 6-6.)
2. Retirer le capuchon de bougie.
3. Déposer la bougie comme illustré, en se servant de la clé à bougie fournie dans la trousse de réparation.



1. Clé à bougie

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Contrôle de la bougie

1. S'assurer que la couleur de la porcelaine autour de l'électrode est d'une couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales.

N.B.:

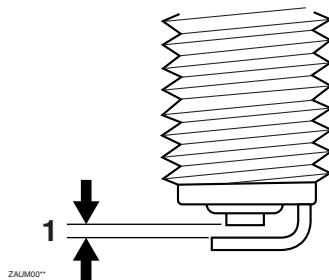
Si la couleur de la bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

2. Contrôler l'usure des électrodes et la présence de dépôts de calamine ou autres. Si l'usure est excessive ou les dépôts trop importants, il convient de remplacer la bougie.

Bougie spécifiée :
NGK/CR7E

Mise en place de la bougie

1. Mesurer l'écartement des électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et, si nécessaire, le corriger conformément aux spécifications.



1. Écartement des électrodes

Écartement des électrodes :
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

2. Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.
3. Mettre la bougie en place à l'aide de la clé à bougie, puis la serrer au couple spécifié.

Couple de serrage :
Bougie :
13 Nm (1.3 m·kgf, 9.4 ft·lbf)

N.B.:

Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4 à 1/2 tour supplémentaire après le ser-

rage à la main. Il faudra toutefois serrer la bougie au couple spécifié le plus rapidement possible.

4. Remonter le capuchon de bougie.
5. Reposer le cache.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAUT1351

Huile moteur et crépine d'huile

Il faut vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque départ. Il convient en outre de changer l'huile et de nettoyer la crépine d'huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Il convient également de changer l'huile après les premiers 1000km (600mi) et lorsque l'indicateur de changement d'huile clignote. Il faut réinitialiser le compteur de changement d'huile après les premiers 1000 km (600 mi). (Les instructions concernant la réinitialisation figurent page 3-2.)

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.

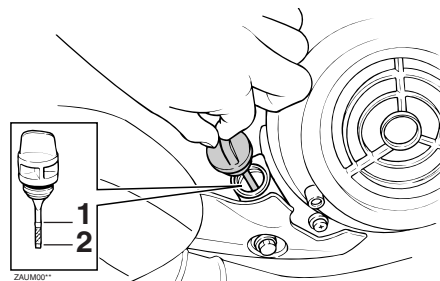
N.B.: _____

S'assurer que le véhicule est bien à la verticale avant de contrôler le niveau d'huile. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.

2. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
3. Attendre quelques minutes que l'huile se stabilise, puis retirer le bouchon de remplissage d'huile. Essuyer la jauge avant de l'insérer à nouveau, sans la

visser, dans l'orifice de remplissage. La retirer et vérifier le niveau d'huile.

N.B.: _____
Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.



1. Repère de niveau maximum
2. Repère de niveau minimum
4. Si le niveau d'huile moteur est inférieur au repère de niveau minimum, ajouter de l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.
5. Insérer la jauge dans l'orifice de remplissage, puis serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Changement de l'huile moteur et nettoyage de la crépine d'huile

1. Mettre le moteur en marche et le faire

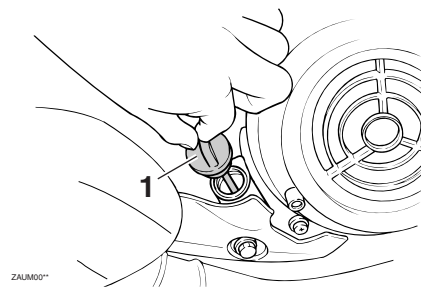
chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.

2. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir l'huile usagée.
3. Retirer le bouchon de remplissage et les vis de vidange afin de vidanger l'huile du carter moteur.

FCA10410

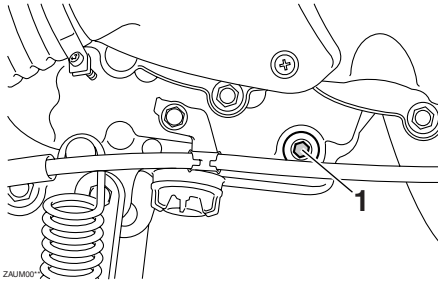
ATTENTION: _____

Lorsqu'on enlève la vis de vidange de l'huile moteur, le joint torique, le ressort et la crépine d'huile risquent de tomber. Veiller à ne pas perdre ces pièces.

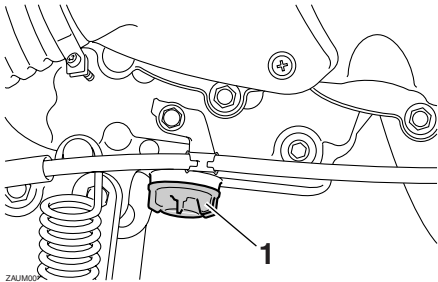


1. Bouchon de remplissage d'huile

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Vis de vidange d'huile moteur A



1. Vis de vidange d'huile moteur B

4. Nettoyer la crépine d'huile dans du dissolvant, puis contrôler son état et la remplacer si elle est abîmée.
5. Contrôler l'état du joint torique et le remplacer s'il est abîmé.
6. Mettre la crépine d'huile, le ressort, le

joint torique et les vis de vidange de l'huile moteur en place, puis serrer les vis au couple spécifié.

Couple de serrage :

Vis de vidange de l'huile moteur A :
20 Nm (2.0 m·kgf, 14.5 ft·lbf)

Vis de vidange de l'huile moteur B :
20 Nm (2.0 m·kgf, 14.5 ft·lbf)

N.B.:

S'assurer que le joint torique est bien logé dans son siège.

7. Ajouter la quantité spécifiée d'huile moteur du type recommandé, puis remettre le bouchon de remplissage d'huile moteur en place et le serrer.

Huile moteur recommandée :

Voir page 8-1.

Quantité d'huile :

0.90 L (0.95 US qt) (0.79 Imp.qt)

FCA11670

ATTENTION:

- **Ne pas utiliser des huiles de grade diesel "CD" ni des huiles de grade supérieur à celui spécifié. S'assurer également de ne pas utiliser une huile portant la désignation "ENERGY CONSERVING II" ou la même**

désignation avec un chiffre plus élevé.

- **S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.**

8. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes et contrôler s'il y a présence de fuites d'huile. En cas de fuite d'huile, couper immédiatement le moteur et rechercher la cause.
9. Couper le moteur, puis vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint, si nécessaire.
10. Réinitialiser le compteur de changement d'huile. (Les instructions concernant la réinitialisation figurent page 3-2.)

N.B.:

Si le changement d'huile moteur est effectué avant que l'indicateur de changement d'huile ne clignote (c.-à-d. avant d'avoir atteint l'échéance du changement d'huile recommandée), il convient de remettre le compteur de changement d'huile à zéro après avoir effectué le changement d'huile afin que la prochaine échéance soit signalée correctement.

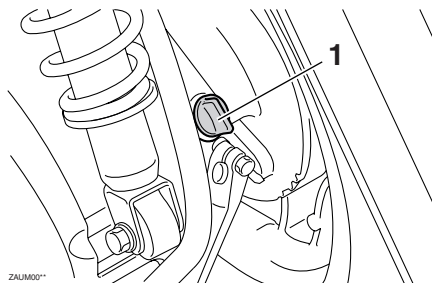
ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU20061

Huile de transmission finale

Il faut s'assurer avant chaque départ qu'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du carter de transmission finale. Si une fuite est détectée, faire contrôler et réparer le scooter par un concessionnaire Yamaha. Il faut en outre changer l'huile de transmission finale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

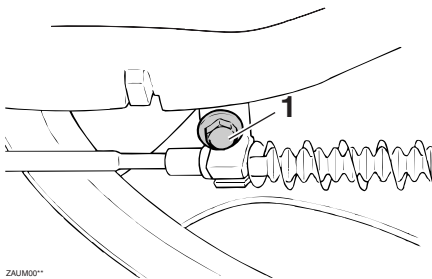
1. Mettre le moteur en marche et amener l'huile de transmission finale à température en conduisant le scooter pendant quelques minutes, puis couper le moteur.
2. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
3. Placer un bac à vidange sous le carter de transmission finale afin d'y recueillir l'huile usagée.
4. Retirer le bouchon de remplissage et la vis de vidange afin de vidanger l'huile du carter de transmission finale.



ZAJUM00**

1. Bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale

5. Remonter la vis de vidange, puis la serrer au couple spécifié.



ZAJUM00**

1. Vis de vidange de l'huile de transmission finale

Couple de serrage :

Vis de vidange de l'huile de transmission finale :

23 Nm (2.3 m-kgf, 16.6 ft-lbf)

6. Verser la quantité spécifiée d'huile de transmission finale recommandée, puis remonter et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Huile de transmission finale recommandée :

Voir page 8-1.

Quantité d'huile :

0.11 L (0.12 US qt) (0.10 Imp.qt)

FWA11310

⚠ AVERTISSEMENT

- S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter de transmission finale.
- Veiller à ne pas mettre d'huile sur le pneu ou la roue.

7. S'assurer que le carter de transmission finale ne fuit pas. Si une fuite d'huile est détectée, il faut en rechercher la cause.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

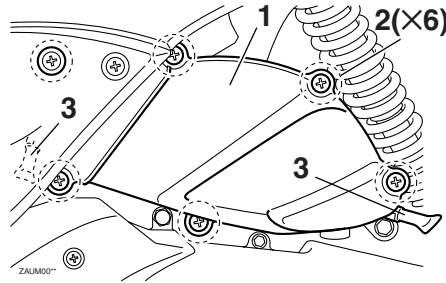
FAUT1843

Élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

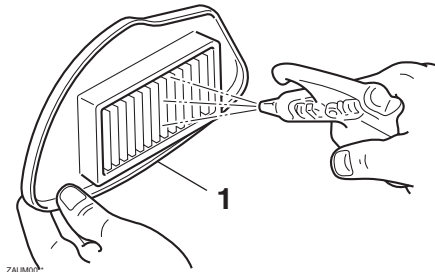
Il convient de nettoyer l'élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Augmenter la fréquence du nettoyage des éléments si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides. Il faut également contrôler fréquemment les tubes de vidange du filtre à air et les nettoyer, si nécessaire.

Nettoyage de l'élément du filtre à air

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air après avoir retiré ses vis.



1. Couvercle du boîtier de filtre à air
 2. Vis
 3. Tube de vidange du filtre à air
3. Extraire l'élément du filtre à air, puis éliminer la crasse à l'air comprimé, en procédant comme illustré.



1. Élément du filtre à air
4. Contrôler l'état de l'élément et le rem-

placer si nécessaire.

5. Loger l'élément dans le boîtier de filtre à air.

FCA10480

ATTENTION:

- S'assurer que l'élément du filtre à air soit correctement logé dans le boîtier de filtre à air.
- Ne jamais mettre le moteur en marche avant d'avoir remonté l'élément du filtre à air. Une usure excessive du ou des pistons et/ou du ou des cylindres pourrait en résulter.

6. Remettre le couvercle du boîtier de filtre à air en place et le fixer à l'aide de ses vis.

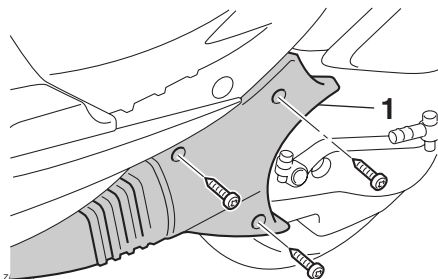
Nettoyage des tubes de vidange du filtre à air

1. Contrôler si les tubes de vidange, situés sur le côté du boîtier de filtre à air, contiennent de l'eau ou des crasses.
2. En cas de présence d'eau et de crasse, retirer et nettoyer les tubes, puis les remonter.

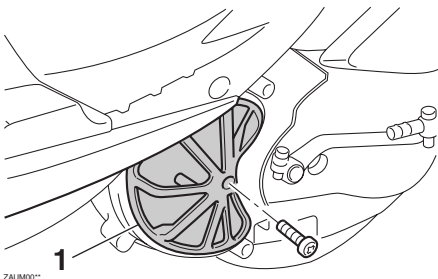
Nettoyage de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

1. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air de la courroie trapézoïdale après avoir retiré ses vis.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Couvercle du boîtier du filtre à air de la courroie trapézoïdale
2. Déposer le support de l'élément après avoir retiré sa vis.



1. Support d'élément du filtre à air
3. Retirer l'élément du filtre à air, puis le nettoyer dans du dissolvant. Après le nettoyage, éliminer l'excès de dissolvant.

avant en comprimant l'élément.

FWA10430

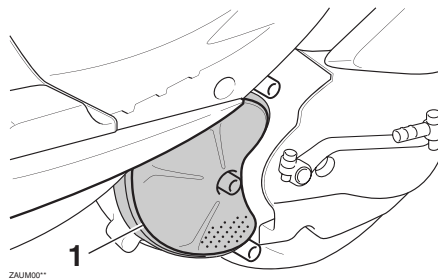
⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser exclusivement un produit destiné au nettoyage de ces pièces. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, ne jamais utiliser d'essence ou de dissolvant à point d'inflammation bas.

FCA10520

ATTENTION:

Afin d'éviter d'endommager l'élément du filtre à air, le manipuler avec soin et ne pas le tordre.



1. Élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale
4. Enduire toute la surface de l'élément en mousse d'huile du type recommandé, puis éliminer l'excès d'huile en

comprimant l'élément.

N.B.: _____
L'élément du filtre à air doit être humide, mais ne peut goutter.

Huile recommandée :

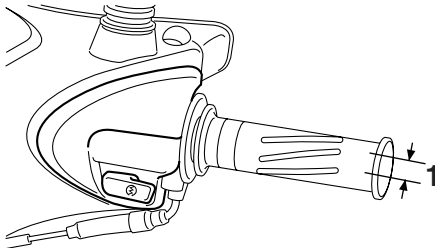
Huile Yamaha pour élément de filtre à air en mousse ou une autre huile de filtre à air en mousse de bonne qualité

5. Loger l'élément dans le boîtier de filtre à air.
6. Remettre le support de l'élément en place et le fixer à l'aide de sa vis.
7. Remettre le couvercle du boîtier du filtre à air de la courroie trapézoïdale en place et le fixer à l'aide des vis.

FAU21382

Contrôle du jeu de câble des gaz

Le jeu de câble des gaz doit être de 3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in) à la poignée des gaz. Contrôler régulièrement le jeu de câble des gaz et, si nécessaire, le faire régler par un concessionnaire Yamaha.



ZAJM00**

1. Jeu de câble des gaz

FAU21401

Jeu des soupapes

À la longue, le jeu aux soupapes se modifie, ce qui provoque un mauvais mélange carburant-air ou produit un bruit anormal. Pour éviter ce problème, il faut faire régler le jeu aux soupapes par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU2140

Pneus

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les pneus.

Pression de gonflage

Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA10500

AVERTISSEMENT

- Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.
- Adapter la pression de gonflage des pneus à la vitesse de conduite et au poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires approuvés pour ce modèle.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids) :

0–90 kg (0–198 lb) :

Avant :

175 kPa (25 psi) (1.75 kgf/cm²)

Arrière :

200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm²)

90–172 kg (198–379 lb) :

Avant :

200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm²)

Arrière :

225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm²)

Charge* maximale :

172 kg (379 lb)

* Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires

FWA11200

6

⚠ AVERTISSEMENT

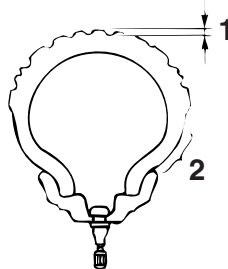
Toute charge influe énormément sur la maniabilité, la puissance de freinage, le rendement ainsi que la sécurité de conduite du véhicule. Il importe donc de respecter les consignes de sécurité qui suivent.

- **NE JAMAIS SURCHARGER LE VÉHICULE.** Une surcharge risque d'abîmer les pneus, de faire perdre le contrôle et d'être à l'origine d'un accident grave. S'assurer que le poids total du pilote, passager, des bagages et accessoires ne dépasse

pas la limite de charge de ce véhicule.

- **Ne pas transporter d'objet mal fixé qui pourrait se détacher.**
- **Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre du véhicule et répartir le poids également de chaque côté.**
- **Adapter la pression de gonflage des pneus à la charge du véhicule.**
- **Contrôler l'état des pneus et la pression de gonflage avant chaque départ.**

Contrôle des pneus



ZAJUM00*

1. Profondeur de sculpture de pneu
2. Flanc de pneu

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la bande de roulement centrale a atteint la

limite spécifiée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :

0.8 mm (0.03 in)

N.B. :

La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations nationales. Il faut toujours se conformer à la législation du pays dans lequel on utilise le véhicule.

Renseignements sur les pneus

Ce modèle est équipé de pneus sans chambre à air.

Pneu avant :

Taille :

110/70-12 47L

Fabricant/modèle :

CHENG SHIN / C-992N

Pneu arrière :

Taille :

120/70-12 58L

Fabricant/modèle :

CHENG SHIN / C-6007

FWA10470

AVERTISSEMENT

- Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'excès. La conduite avec des pneus usés compromet la stabilité du véhicule et est en outre illégale.
- Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.

FAU21960

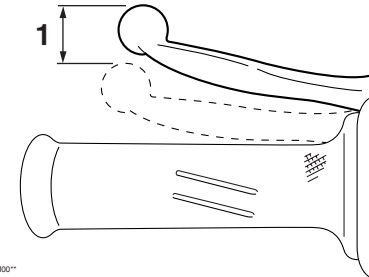
Roues coulées

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les roues.

- Avant chaque démarrage, il faut s'assurer que les jantes de roue ne sont pas craquelées, qu'elles n'ont pas de saut et ne sont pas voilées. Si une roue est endommagée de quelque façon, la faire remplacer par un concessionnaire Yamaha. Ne jamais tenter une quelconque réparation sur une roue. Il faut remplacer toute roue déformée ou craquelée.
- Il faut équilibrer une roue à chaque fois que le pneu ou la roue sont remplacés ou remis en place après démontage. Une roue mal équilibrée se traduit par un mauvais rendement, une mauvaise tenue de route et réduit la durée de service du pneu.
- Après avoir remplacé un pneu, éviter de faire de la vitesse jusqu'à ce que le pneu soit "rodé" et ait acquis toutes ses caractéristiques.

FAU22170

Réglage de la garde du levier de frein arrière



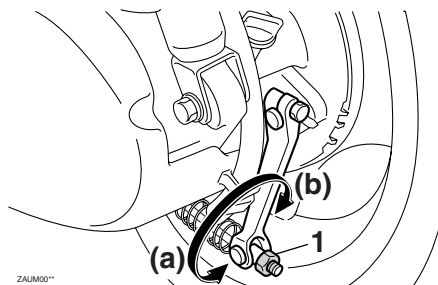
ZAUM001

1. Garde du levier de frein arrière

La garde du levier de frein doit être de 10–20 mm (0.39–0.79 in), comme illustré. Contrôler régulièrement la garde du levier de frein et, si nécessaire, la régler comme suit.

Pour augmenter la garde du levier de frein, tourner l'écrou de réglage au flasque de frein dans le sens (a). Pour la réduire, tourner l'écrou de réglage dans le sens (b).

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Écrou de réglage

AVERTISSEMENT

Si on ne parvient pas à obtenir le réglage spécifié, confier ce travail à un concessionnaire Yamaha.

FWA10650

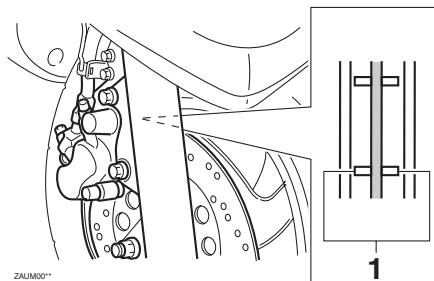
Contrôle des plaquettes de frein avant et des mâchoires de frein arrière

FAU22380

Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et des mâchoires de frein arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Plaquettes de frein avant

FAU22420



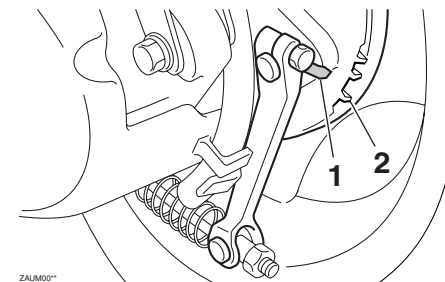
1. Rainure d'indication d'usure de plaquette de frein

Sur chaque plaquette de frein avant figure une rainure d'indication d'usure. Les rainures permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure des plaquettes en vérifiant les rainures. Si une plaquette de frein est usée au point que sa rainure a presque dis-

paru, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

Mâchoires de frein arrière

FAU22540

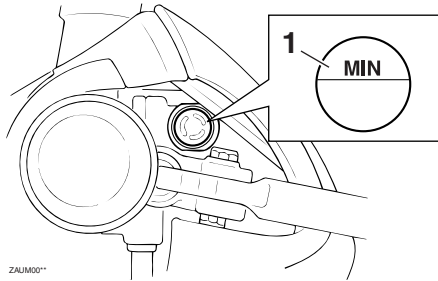


1. Indicateur d'usure
2. Trait d'indication de limite d'usure

Le frein arrière est muni d'un index d'indication d'usure. Cet index permet de contrôler l'usure des mâchoires sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure des mâchoires en vérifiant la position de l'index tout en actionnant le frein. Si une mâchoire de frein est usée au point que l'index touche le trait d'indication de limite d'usure, faire remplacer la paire de mâchoires par un concessionnaire Yamaha.

FAU32343

Contrôle du niveau du liquide du frein avant



1. Repère de niveau minimum

Si le niveau du liquide de frein est insuffisant, des bulles d'air peuvent se former dans le circuit de freinage, ce qui risque de réduire l'efficacité des freins.

Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum et faire l'appoint, si nécessaire. Un niveau de liquide bas peut signaler la présence d'une fuite ou l'usure des plaquettes. Si le niveau du liquide est bas, il faut contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de freinage.

Prendre les précautions suivantes :

- Avant de vérifier le niveau du liquide, s'assurer, en tournant le guidon, que le haut du maître-cylindre est à l'horizon-

tales.

- Utiliser uniquement le liquide de frein recommandé. Tout autre liquide risque d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui pourrait causer des fuites et nuire au bon fonctionnement du frein.

Liquide de frein recommandé : DOT 4

- Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. Le mélange de liquides différents risque de provoquer une réaction chimique nuisible au fonctionnement du frein.
- Veiller à ce que, lors du remplissage, de l'eau ne pénètre pas dans le maître-cylindre. En effet, l'eau abaisserait nettement le point d'ébullition du liquide et pourrait provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock".
- Le liquide de frein risque d'attaquer les surfaces peintes et le plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.
- L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Cependant, si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, il faut faire contrôler le

véhicule par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU22720

Changement du liquide de frein

Faire changer le liquide de frein par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le N.B. figurant après le tableau des entretiens et graissages périodiques. Il convient également de faire remplacer les bagues d'étanchéité du maître-cylindre de frein et de l'étrier, ainsi que la durite de frein aux fréquences indiquées ci-dessous ou chaque fois qu'elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- Bagues d'étanchéité : Remplacer tous les deux ans.
- Durite de frein : Remplacer tous les quatre ans.

FAU23100

Contrôle et lubrification des câbles

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha.

Lubrifiant recommandé :
Huile moteur

FWA10720

AVERTISSEMENT

Une gaine endommagée va empêcher le bon fonctionnement du câble et entraînera sa rouille. Remplacer dès que possible tout câble endommagé afin d'éviter de créer un état de conduite dangereux.

FAU23111

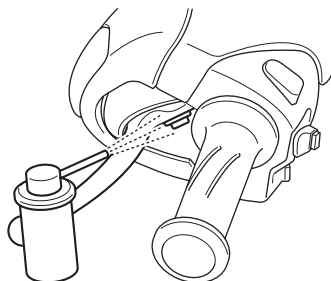
Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz

Contrôler le fonctionnement de la poignée des gaz avant chaque départ. Il convient en outre de lubrifier le câble aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Lubrification des leviers de frein avant et arrière

FAU23170



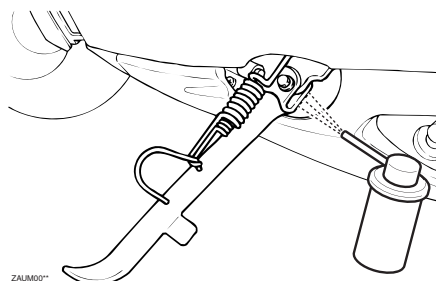
Lubrifier l'articulation des leviers de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Lubrifiant recommandé :

Graisse à base de savon au lithium
(graisse universelle)

Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale

FAU23211



Contrôler le fonctionnement des béquilles centrale et latérale avant chaque départ et lubrifier les articulations et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Si les béquilles latérale ou centrale ne se déploient et ne se replient pas en douceur, les faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

FWA10740

Lubrifiant recommandé :

Graisse à base de savon au lithium
(graisse universelle)

Contrôle de la fourche

FAU23271

Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle de l'état général

FWA10750

⚠ AVERTISSEMENT

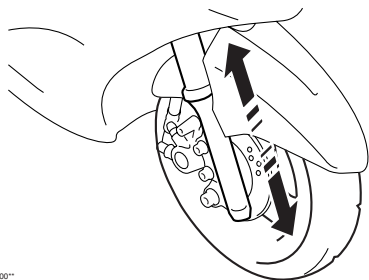
Caler solidement la moto pour qu'elle ne puisse se renverser.

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.

Contrôle du fonctionnement

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale.
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



ZALUM00**

FCA10590

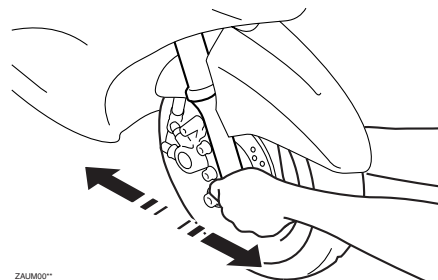
ATTENTION:

Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

Contrôle de la direction

Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de vérifier le fonctionnement de la direction en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Placer une cale sous le moteur afin de surélever la roue avant.



ZALUM00**

FWA10750

AVERTISSEMENT

Caler solidement la moto pour qu'elle ne puisse se renverser.

2. Maintenir la base des bras de fourche et essayer de les déplacer vers l'avant et l'arrière. Si un jeu quelconque est ressenti, faire contrôler et, si nécessaire, réparer la direction par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

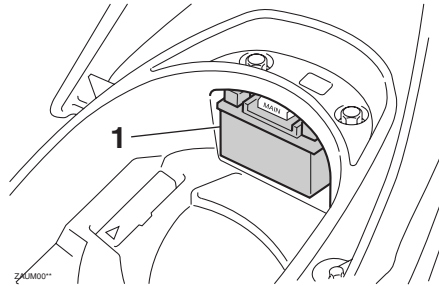
FAU23290

FAUT1853

Contrôle des roulements de roue

Contrôler les roulements de roue avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Si le moyeu de roue a du jeu ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faire contrôler les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

Batterie



1. Batterie

Ce modèle est équipé d'une batterie de type étanche (MF) et celle-ci ne requiert aucun entretien. Il n'est donc pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte ni d'ajouter de l'eau distillée.

N.B.: _____

La batterie se situe derrière le cache D. (Voir page 6-6.)

FWA10760

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux ou les vêtements et toujours se pro-**

téger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les **PREMIERS SOINS** suivants.

- **EXTERNE** : rincer abondamment à l'eau courante.
- **INTERNE** : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.
- **YEUX** : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.
- **Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et toujours veiller à bien ventiler la pièce où l'on recharge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.**
- **TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

Charge de la batterie

Confier la charge de la batterie à un concessionnaire Yamaha dès que possible si elle semble être déchargée. Ne pas oublier qu'une batterie se décharge plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires électriques.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Conservation de la batterie

1. Quand le véhicule est remis pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec.
2. Quand la batterie est remise pour plus de deux mois, il convient de la contrôler au moins une fois par mois et de la recharger quand nécessaire.
3. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule.
4. Avant la repose, toujours veiller à connecter correctement les câbles de la batterie aux bornes.

FCAT1051

ATTENTION:

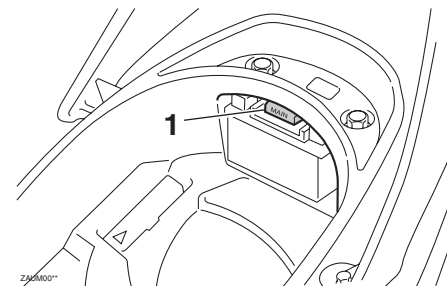
- **Toujours veiller à ce que la batterie soit chargée. Remiser une batterie déchargée risque de l'endommager de façon irréversible.**
- **Utiliser un chargeur spécial à tension constante pour charger les batteries étanches (MF). L'utilisation d'un chargeur de batterie conventionnel va endommager la batterie. Si l'on ne peut se procurer un chargeur de batterie étanche (MF), il est indispensable de faire charger la batterie par un concessionnaire Yamaha.**
- **Après la repose de la batterie, bien**

veiller à tourner la clé de contact de "ON" à "OFF" trois fois à intervalles de 3 secondes afin d'initialiser la commande de ralenti.

FAUT1914

Remplacement des fusibles

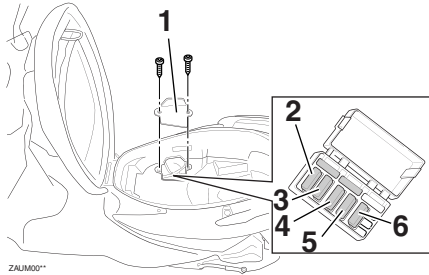
La boîte du fusible principal est située au-dessus de la batterie.



1. Fusible principal

Le boîtier à fusibles se trouve dans le compartiment de rangement. Celui-ci contient les fusibles protégeant les circuits individuels. (Voir page 3-10.)

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Couvercle
2. Fusible de sauvegarde
3. Fusible d'allumage
4. Fusible du système de signalisation
5. Fusible de feu arrière
6. Fusible de phare

Si un fusible est grillé, le remplacer comme suit.

1. Tourner la clé de contact sur "OFF" et éteindre le circuit électrique concerné.
2. Retirer le fusible grillé et le remplacer par un fusible neuf de l'intensité spécifiée.

Fusibles spécifiés :

- Fusible principal:
20.0 A
- Fusible de phare:
15.0 A
- Fusible du système de signalisation:
15.0 A
- Fusible d'allumage:
7.5 A
- Fusible de sauvegarde:
7.5 A
- Fusible de feu arrière:
7.5 A

FCAT1061

ATTENTION:

- **Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'installation électrique, voire de provoquer un incendie.**
 - **Après la dépose et la repose du fusible principal, bien veiller à tourner la clé de contact de "ON" à "OFF" trois fois à intervalles de 3 secondes afin d'initialiser la commande de ralenti.**
3. Tourner la clé de contact sur "ON" et allumer le circuit électrique concerné afin de vérifier si le dispositif électrique fonctionne.

4. Si le fusible neuf grille immédiatement, faire contrôler l'installation électrique par un concessionnaire Yamaha.

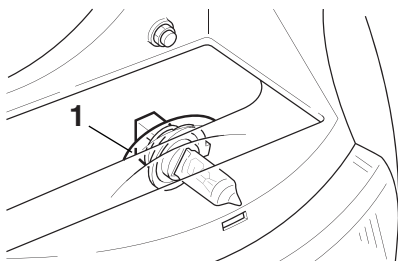
ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAUT2130

Remplacement de l'ampoule du phare

Le phare est équipé d'une ampoule de quartz. Si l'ampoule du phare grille, la remplacer comme suit :

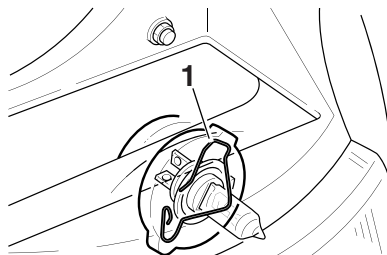
1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.
2. Déposer le cache B. (Voir page 6-6.)
3. Déconnecter la fiche rapide de phare, puis déposer la protection de l'ampoule.



ZALUM00**

1. Protection d'ampoule

4. Décrocher le porte-ampoule du phare, puis retirer l'ampoule défectueuse.



ZALUM00**

1. Porte-ampoule du phare

FWA10790

AVERTISSEMENT

Une ampoule de phare devient brûlante rapidement après avoir été allumée. Il faut donc tenir tout produit inflammable à distance et attendre qu'elle ait refroidi avant de la toucher.

5. Monter une ampoule de phare neuve et la fixer à l'aide du porte-ampoule.

FCA10660

ATTENTION:

Ne jamais toucher le verre d'une ampoule de phare afin de ne pas laisser de résidus gras. La graisse réduit la transparence du verre mais aussi la luminosité de l'ampoule, ainsi que sa durée de service. Nettoyer soigneusement toute crasse ou trace de doigts sur l'am-

poule avec un chiffon imbibé d'alcool ou de diluant pour peinture.

6. Reposer la protection d'ampoule de phare, puis connecter la fiche rapide.
7. Reposer le cache.
8. Si nécessaire, faire régler le faisceau de phare par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Remplacement d'une ampoule de clignotant avant

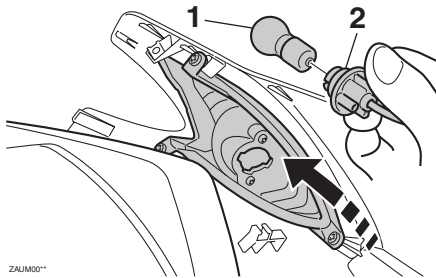
FAUT1891

FCA10670

ATTENTION:

Il est préférable de confier ce travail à un concessionnaire Yamaha.

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Déposer le cache A. (Voir page 6-6.)
3. Retirer la douille et l'ampoule en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Retirer l'ampoule défectueuse en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

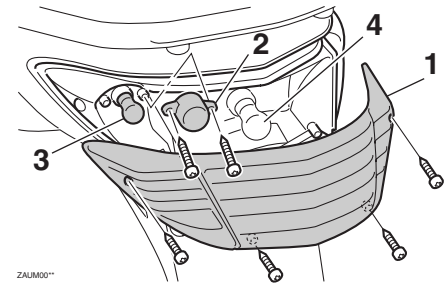


1. Ampoule de clignotant
2. Douille

5. Monter une ampoule neuve dans la douille, l'enfoncer et la tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Reposer l'ampoule et sa douille en tournant cette dernière dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Reposer le cache.

Remplacement d'une ampoule de clignotant arrière ou de feu arrière/stop

FAUT1922



1. Lentille de feu arrière/stop
2. Lentille du clignotant
3. Ampoule de clignotant arrière
4. Ampoule de feu arrière/stop

Ampoule de feu arrière/stop

1. Déposer la lentille du feu stop/arrière après avoir retiré les vis.
2. Retirer l'ampoule défectueuse en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Monter une ampoule neuve dans la douille, l'enfoncer et la tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

4. Remettre la lentille en place et la fixer à l'aide de ses vis.

Ampoule de clignotant arrière

1. Déposer la lentille du feu stop/arrière après avoir retiré les vis.
2. Retirer la lentille du clignotant après avoir retiré les vis.
3. Retirer l'ampoule défectueuse en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Monter une ampoule neuve dans la douille, l'enfoncer et la tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Remettre la lentille de clignotant en place après avoir remis les vis en place.
6. Remettre la lentille du feu arrière/stop en place et la fixer à l'aide de ses vis.

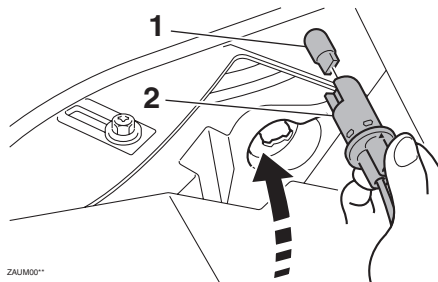
FCA10680

ATTENTION:

Ne pas serrer les vis à l'excès afin de ne pas risquer de casser la lentille.

FAUT1962

Remplacement d'une ampoule de veilleuse



1. Ampoule de veilleuse
2. Douille

Ce véhicule est équipé de deux veilleuses. Si une ampoule de veilleuse grille, la remplacer comme suit.

1. Déposer le cache B. (Voir page 6-6.)
2. Retirer la douille et l'ampoule de la veilleuse en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Extraire l'ampoule défectueuse en tirant sur celle-ci.
4. Monter une ampoule neuve dans la douille.
5. Reposer l'ampoule et la douille de la veilleuse en tournant la douille dans le sens des aiguilles d'une montre.

6. Reposer le cache.

Diagnostic de pannes

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut toujours survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance.

Le schéma de diagnostic de pannes ci-après permet d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à un entretien adéquat.

Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAUT1980

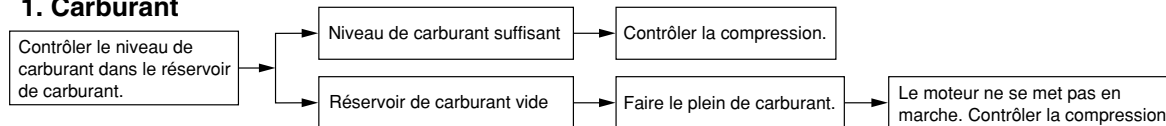
Schéma de diagnostic de pannes

FWA10840

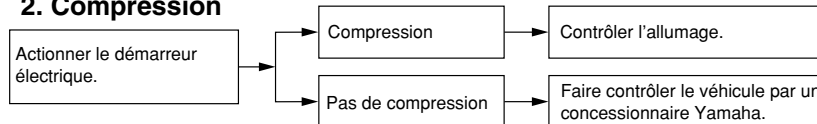
AVERTISSEMENT

Ne jamais contrôler le circuit de carburant en fumant, ou à proximité d'une flamme.

1. Carburant

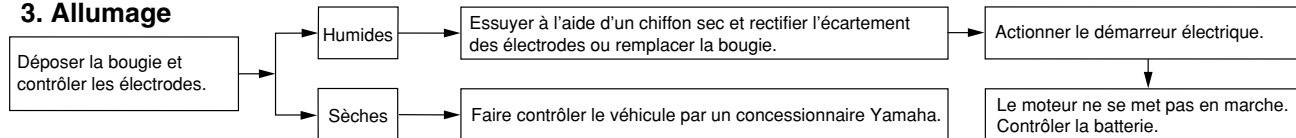


2. Compression

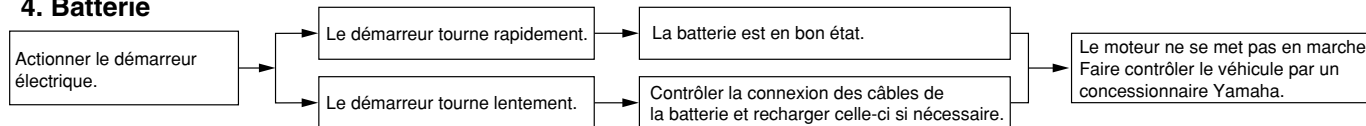


6

3. Allumage



4. Batterie



FAU37833

Remarque concernant les pièces de couleur mate

FCA15192

ATTENTION:

Certains modèles sont équipés de pièces à finition mate. Demander conseil à un concessionnaire Yamaha au sujet des produits d'entretien à utiliser avant de procéder au nettoyage du véhicule. L'emploi de brosses, de produits chimiques mordants ou de détachants griffera ou endommagera la surface de ces pièces. Il convient également de ne pas enduire les pièces à finition mate de cire.

FAU26090

Soin

Un des attraits incontestés du scooter réside dans la mise à nu de son anatomie, mais cette exposition est toutefois source de vulnérabilité. Rouille et corrosion peuvent apparaître, même sur des pièces de très bonne qualité. Si un tube d'échappement rouillé peut passer inaperçu sur une voiture, l'effet sur un scooter est plutôt disgracieux. Un entretien adéquat régulier lui permettra non seulement de conserver son allure et ses performances et de prolonger sa durée de service, mais est également indispensable afin de conserver les droits de la garantie.

Avant le nettoyage

1. Une fois le moteur refroidi, recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique.
2. S'assurer que tous les capuchons et couvercles, le capuchon de bougie ainsi que les fiches rapides et connecteurs électriques sont fermement et correctement installés.
3. Éliminer les taches tenaces, telles que de l'huile carbonisée sur le carter moteur, à l'aide d'un dégraissant et d'une brosse en veillant à ne jamais en appliquer sur les joints et les axes de roue.

Toujours rincer la crasse et le dégraissant à l'eau.

Nettoyage

FCA10780

ATTENTION:

- Éviter de nettoyer les roues, surtout celles à rayons, avec des produits nettoyants trop acides. S'il s'avère nécessaire d'utiliser ce type de produit afin d'éliminer des taches tenaces, veiller à ne pas l'appliquer plus longtemps que prescrit. Rincer ensuite abondamment à l'eau, sécher immédiatement, puis vaporiser un produit anticorrosion.
- Un nettoyage inapproprié risque d'endommager les pièces en plastique, telles que bulle ou pare-brise, carénages et caches. Nettoyer les pièces en plastique exclusivement avec des chiffons ou éponges et de l'eau et des détergents doux.
- Éviter tout contact de produits chimiques mordants sur les pièces en plastique. Ne pas utiliser des chiffons ou éponges imbibés de produits nettoyants abrasifs, de dissolvant ou diluant, de carburant, d'agents dérouilleurs ou antirouille,

SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

d'antigel ou d'électrolyte.

- **Ne pas utiliser des portiques de lavage à haute pression ou au jet de vapeur. Cela provoquerait des infiltrations d'eau qui endommageraient les pièces suivantes : joints (de roulements de roue, de roulement de bras oscillant, de fourche et de freins), composants électriques (fiches rapides, connecteurs, instruments, contacteurs et feux) et les mises à l'air.**
- **Scoters équipés d'un pare-brise : ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ni des éponges dures afin d'éviter de griffer ou de ternir. Certains produits de nettoyage pour plastique risquent de griffer le pare-brise. Faire un essai sur une zone en dehors du champ de vision afin de s'assurer que le produit ne laisse pas de trace. Si le pare-brise est griffé, utiliser un bon agent de polissage pour plastiques après le nettoyage.**

Après utilisation dans des conditions normales

Nettoyer la crasse à l'aide d'eau chaude, d'un détergent doux et d'une éponge douce et propre, puis rincer abondamment à l'eau

claire. Recourir à une brosse à dents ou à un goupillon pour nettoyer les pièces d'accès difficile. Pour faciliter l'élimination des taches plus tenaces et des insectes, déposer un chiffon humide sur ceux-ci quelques minutes avant de procéder au nettoyage.

Après utilisation sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées

L'eau accentue l'effet corrosif du sel marin et du sel répandu sur les routes en hiver. Il convient dès lors d'effectuer les travaux suivants après chaque randonnée sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées.

N.B.: _____

Il peut rester des traces du sel répandu sur les routes bien après la venue du printemps.

1. Nettoyer le scooter à l'eau froide savonneuse en veillant à ce que le moteur soit froid.

FCA10790

ATTENTION: _____

Ne pas utiliser d'eau chaude, car celle-ci augmenterait l'action corrosive du sel.

2. Protéger le véhicule de la corrosion en vaporisant un produit anticorrosion sur

toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.

Après le nettoyage

1. Sécher le scooter à l'aide d'une peau de chamois ou d'un essuyeur absorbant.
2. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable, y compris le système d'échappement, à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra même d'éliminer des pièces en acier inoxydable les décolorations dues à la chaleur.
3. Une bonne mesure de prévention contre la corrosion consiste à vaporiser un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
4. Les taches qui subsistent peuvent être éliminées en pulvérisant de l'huile.
5. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
6. Appliquer de la cire sur toutes les surfaces peintes.
7. Veiller à ce que le scooter soit parfaitement sec avant de le remiser ou de le couvrir.

FWA10940

AVERTISSEMENT

- S'assurer de ne pas avoir appliqué d'huile ou de cire sur les freins et les pneus. Si nécessaire, nettoyer les disques et les garnitures de frein à l'aide d'un produit spécial pour disque de frein ou d'acétone, et nettoyer les pneus à l'eau chaude et au détergent doux.
- Effectuer ensuite un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.

FCA10800

ATTENTION:

- Pulvériser modérément huile et cire et bien essuyer tout excès.
- Ne jamais enduire les pièces en plastique ou en caoutchouc d'huile ou de cire. Recourir à un produit spécial.
- Éviter l'emploi de produits de polissage mordants, car ceux-ci attaquent la peinture.

N.B.:

Pour toute question relative au choix et à l'emploi des produits d'entretien, consulter un concessionnaire Yamaha.

FAU36560

Remisage

Remisage de courte durée

Veiller à remisage le scooter dans un endroit frais et sec. Si les conditions de remisage l'exigent (poussière excessive, etc.), couvrir le scooter d'une housse poreuse.

FCA10820

ATTENTION:

- Entreposer le scooter dans un endroit mal aéré ou le recouvrir d'une bâche alors qu'il est mouillé provoqueront des infiltrations et de la rouille.
- Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniac) et à proximité de produits chimiques.

Remisage de longue durée

Avant de remisage le scooter pour plusieurs mois :

1. Suivre toutes les instructions de la section "Soin" de ce chapitre.
2. Faire le plein de carburant et, si disponible, ajouter un stabilisateur de carburant afin d'éviter que le réservoir ne rouille et que le carburant ne se dégrade.

3. Effectuer les étapes ci-dessous afin de protéger le cylindre, les segments, etc., de la corrosion.
 - a. Retirer le capuchon de bougie et déposer la bougie.
 - b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans l'orifice de bougie.
 - c. Remonter le capuchon de bougie sur la bougie et placer cette dernière sur la culasse de sorte que ses électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
 - d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi du cylindre.)
 - e. Retirer le capuchon de la bougie, installer cette dernière et monter ensuite le capuchon.

FWA10950

AVERTISSEMENT

Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures.

4. Lubrifier tous les câbles de commande ainsi que les articulations de tous les leviers, pédales, et de la béquille laté-

SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

rale et/ou centrale.

5. Vérifier et, si nécessaire, régler la pression de gonflage des pneus, puis élever le scooter de sorte que ses deux roues ne reposent pas sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner quelque peu chaque mois de sorte que l'humidité ne se concentre pas en un point précis des pneus.
6. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
7. Déposer la batterie et la recharger complètement. La conserver dans un endroit à l'abri de l'humidité et la recharger une fois par mois. Ne pas conserver la batterie dans un endroit excessivement chaud ou froid [moins de 0 °C (30 °F) ou plus de 30 °C (90 °F)]. Pour plus d'informations au sujet de l'entreposage de la batterie, se reporter à la page 6-22.

N.B.: _____

Effectuer toutes les réparations nécessaires avant de remiser le scooter.

FAU2633J

Dimensions:

- Longueur hors tout:
1855 mm (73.0 in)
- Largeur hors tout:
685 mm (27.0 in)
- Hauteur hors tout:
1130 mm (44.5 in)
- Hauteur de la selle:
785 mm (30.9 in)
- Empattement:
1295 mm (51.0 in)
- Garde au sol:
113 mm (4.45 in)
- Rayon de braquage minimum:
1900 mm (74.8 in)

Poids:

- Avec huile et carburant:
120.0 kg (265 lb)

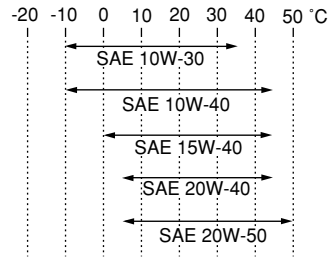
Moteur:

- Type de moteur:
Refroidissement par air, 4 temps, SACT
- Disposition du ou des cylindres:
Monocylindre incliné vers l'avant
- Cylindrée:
125.0 cm³
- Alésage x course:
52.4 x 57.9 mm (2.06 x 2.28 in)
- Taux de compression:
10.00 :1
- Système de démarrage:
Démarreur électrique et kick

Système de graissage:
Carter humide

Huile moteur:

Type:
SAE20W40



Classification d'huile moteur recommandée:
API Service de type SG et au-delà/JASO
MA

Quantité d'huile moteur:

Vidange périodique:
0.90 L (0.95 US qt) (0.79 Imp.qt)

Huile de transmission finale:

Type:
Huile moteur SAE10W30 de type SE

Quantité:
0.11 L (0.12 US qt) (0.10 Imp.qt)

Filtre à air:

Élément du filtre à air:
Élément de type humide

Carburant:

Carburant recommandé:
Essence ordinaire sans plomb exclusivement

Capacité du réservoir:
7.4 L (1.96 US gal) (1.63 Imp.gal)

Injecteur de carburant:

Fabricant:
AISAN

Modèle/quantité:
4P91 01 / 1

Bougie(s):

Fabricant/modèle:
NGK/CR7E

Écartement des électrodes:
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

Embrayage:

Type d'embrayage:
Sec, centrifuge automatique

Transmission:

Système de réduction primaire:
Engrenage hélicoïdal

Taux de réduction primaire:
38/13 (2.923)

Système de réduction secondaire:
Engrenage hélicoïdal

Taux de réduction secondaire:
40/12 (3.333)

Type de boîte de vitesses:
Automatique, courroie trapézoïdale

Commande:
Type centrifuge automatique

Partie cycle:

Type de cadre:
Poutre supérieure tubulaire

Angle de chasse:
27.00 °

CARACTÉRISTIQUES

Chasse:
90.0 mm (3.54 in)

Pneu avant:

Type:
Sans chambre (Tubeless)

Taille:
110/70-12 47L

Fabricant/modèle:
CHENG SHIN / C-992N

Pneu arrière:

Type:
Sans chambre (Tubeless)

Taille:
120/70-12 58L

Fabricant/modèle:
CHENG SHIN / C-6007

Charge maximale:
172 kg (379 lb)

* (Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires)

Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids):

Conditions de charge:
0–90 kg (0–198 lb)

Avant:
175 kPa (25 psi) (1.75 kgf/cm²)

Arrière:
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm²)

Conditions de charge:
90–172 kg (198–379 lb)

Avant:
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm²)

Arrière:
225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm²)

Roue avant:

Type de roue:
Roue coulée

Taille de jante:
J12 X MT2.75

Roue arrière:

Type de roue:
Roue coulée

Taille de jante:
J12 X MT3.00

Frein avant:

Type:
Frein monodisque

Commande:
À la main droite

Liquide recommandé:
DOT 4

Frein arrière:

Type:
Frein à tambour

Commande:
À la main gauche

Suspension avant:

Type:
Fourche télescopique

Type de ressort/amortisseur:
Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique

Débattement des roues:
78.0 mm (3.07 in)

Suspension arrière:

Type:
Ensemble oscillant

Type de ressort/amortisseur:
Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique

Débattement des roues:
95.5 mm (3.76 in)

Partie électrique:

Système d'allumage:
Allumage transistorisé (numérique)

Système de charge:
Alternateur avec rotor à aimantation permanente

Batterie:

Modèle:
MF (YT7B-BS)

Voltage, capacité:
12 V, 6.5 Ah

Phare:

Type d'ampoule:
Ampoule halogène

Voltage et wattage d'ampoule × quantité:

Phare:
12 V, 60 W/55.0 W × 1

Feu arrière/stop:
12 V, 5.0 W/21.0 W × 1

Clignotant avant:
12 V, 10.0 W × 2

Clignotant arrière:
12 V, 10.0 W × 2

Veilleuse:
12 V, 5.0 W × 2

Éclairage des instruments:
LED × 2

Témoin de feu de route:
LED × 1

Témoin des clignotants:

LED x 1

Fusibles:

Fusible principal:

20.0 A

Fusible de phare:

15.0 A

Fusible de feu arrière:

7.5 A

Fusible du système de signalisation:

15.0 A

Fusible d'allumage:

7.5 A

Fusible de sauvegarde:

7.5 A

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

FAU26351

Numéros d'identification

Inscrire le numéro d'identification de la clé, le numéro d'identification du véhicule et les codes figurant sur l'étiquette du modèle aux emplacements prévus, pour référence lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha ou en cas de vol du véhicule.

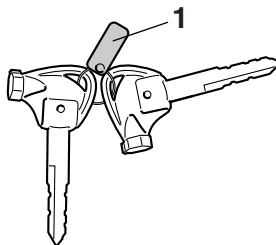
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA CLÉ :

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DU MODÈLE :

FAU26381

Numéro d'identification de la clé



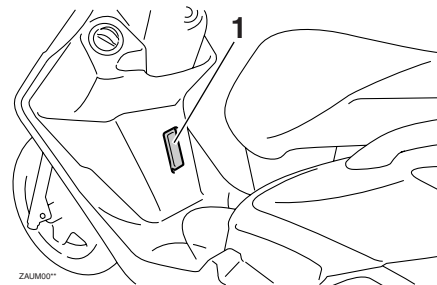
ZAUM00**

1. Numéro d'identification de la clé

Le numéro d'identification de la clé est poinçonné sur l'onglet de la clé. Inscrire ce numéro à l'endroit prévu et s'y référer lors de la commande d'une nouvelle clé.

FAU26410

Numéro d'identification du véhicule



ZAUM00**

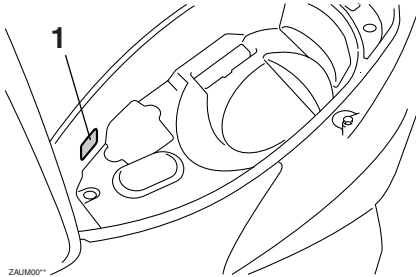
1. Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le cadre.

N.B.: _____
Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier la moto et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

FAUT1440

Étiquette des codes du modèle



1. Étiquette des codes du modèle

L'étiquette des codes du modèle est collée à l'intérieur du compartiment de rangement. (Voir page 3-10.) Incrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

INDEX

A

- Accélération et décélération..... 5-2
- Avertisseur, contacteur 3-6

B

- Batterie..... 6-22
- Béquille latérale 3-11
- Béquilles centrale et latérale, contrôle et lubrification 6-20
- Bougie, contrôle 6-7

C

- Câble des gaz, contrôle du jeu 6-14
- Câbles, contrôle et lubrification..... 6-19
- Cache de la serrure 3-2
- Caches, dépose et repose 6-6
- Caractéristiques 8-1
- Carburant 3-8
- Carburant, économies..... 5-3
- Clé de contact, numéro d'identification 9-1
- Clignotant avant, remplacement d'une ampoule 6-26
- Clignotants, contacteur 3-6
- Combinés de contacteurs 3-5
- Compartiments de rangement 3-10
- Compteur de vitesse 3-3
- Contacteur à clé..... 3-1
- Contacteur de béquille latérale, contrôle du fonctionnement 3-12

D

- Démarrage 5-2
- Démarrage du moteur 5-1
- Démarrateur, contacteur 3-6
- Dépannage, schéma de diagnostic 6-29
- Direction, contrôle 6-21

E

- Écran multifonction 3-3
- Emplacement des éléments 2-1
- Entretien et graissages périodiques, tableau..... 6-3
- Étiquette des codes du modèle 9-2

F

- Feu arrière/stop et clignotants arrière, remplacement d'une ampoule 6-26
- Filtres à air 6-12
- Fourche, contrôle..... 6-20
- Freinage..... 5-2
- Frein arrière, levier..... 3-7
- Frein avant, levier 3-6
- Freins, réglage de la garde de levier 6-16
- Fusibles, remplacement..... 6-23

H

- Huile de transmission finale..... 6-11
- Huile moteur et crépine d'huile 6-9

I

- Inverseur feu de route/feu de croisement..... 3-6

J

- Jeu des soupapes 6-14

K

- Kick 3-9

L

- Leviers de frein, lubrification 6-20
- Liquide de frein, changement 6-19
- Liquide de frein, contrôle du niveau..... 6-18

N

- Numéros d'identification 9-1

P

- Panne du moteur, témoin 3-2
- Pannes, diagnostic 6-28
- Phare, remplacement d'une ampoule 6-25
- Pièces de couleur mate 7-1
- Plaquettes et mâchoires de frein, contrôle 6-17
- Pneus 6-14
- Poignée et câble des gaz, contrôle et lubrification 6-19
- Points à contrôler avant chaque utilisation 4-2
- Pot catalytique 3-9

R

- Remisage 7-3
- Réservoir de carburant, bouchon 3-7
- Rodage du moteur..... 5-3
- Roues 6-16
- Roulements de roue, contrôle 6-22

S

- Sécurité 1-1
- Sécurité routière 1-4
- Selle 3-9
- Soin 7-1
- Stationnement 5-4

T

- Témoin de feu de route 3-2
- Témoin des clignotants 3-2
- Témoins et témoins d'alerte 3-2
- Trousse de réparation 6-1

V

- Véhicule, numéro d'identification 9-1
- Veilleuse, remplacement d'une ampoule 6-27

